



**La Guía de Servicios Sociales
para las Familias Migrantes
del Condado de Lane ESD**



**Directory of Services for
Migrant Families of Lane County**

Octubre / October 2009

Acerca de la Guía:

La Guía de Servicios Sociales para las Familias Migrantes del Condado de Lane ha sido creada y patrocinada por el **Programa de Educación Migrante (MEP) del Condado de Lane**. Provee información en inglés y español a las familias migrantes acerca de los servicios disponibles en el Condado de Lane. En la Guía se indica si la agencia tiene empleados que hablan español.

Por favor comuníquese con nosotros para conocer más de MEP, o para saber si usted puede obtener los servicios del programa.



About this Directory:

The Directory of Services for Migrant Families of Lane County was produced and supported by **Lane County Migrant Education Program (MEP)**. It provides migrant families with information in English and Spanish about services available in Lane County. Indicated by each agency /program is whether they have staff who speak Spanish.

To learn more about MEP or to see if you qualify for the program, contact us!

Para descargar e imprimir copias de esta Guía vaya a:
To download and print copies of this Directory:
www.lesd.k12.or.us/mep

Para más información / For more information:

Lane: (541) 461-8382

Douglas: (541) 817-4348

Numero Nacional /Toll-free number: 1-800-234-8848

MEP@lesd.k12.or.us



Cover art by MEP summer school students of 2008 and Ellen Furstner.

**ACERCA DEL PROGRAMA DE EDUCACIÓN MIGRANTE (MEP)
DEL CONDADO DE LANE**

El Programa de Educación Migrante (MEP) del Condado de Lane es un proyecto del Distrito de Servicios Educativos del Condado de Lane. Una persona certificada del MEP realizara un examen de elegibilidad en el cual incluya lo siguiente:

¿QUIEN CALIFICA?

- Los niños y jóvenes menores de 22 años que no se hayan graduado de la preparatoria
- Se hayan mudado con sus familias a través de los límites escolares entre los últimos 3 años (un viaje de un mínimo de 3 noches afuera se puede contar)
- Se han mudado para buscar trabajo en agricultura, silvicultura o pesca.

LOS SERVICIOS DE MEP PUEDEN INCLUIR:

- Aseguranza en caso de accidentes para niños de 3-21 años de edad
- Programa pre-escolar
- Participación y reuniones para padres
- Transición al colegio y carreras
- Referencias a servicios sociales
- Servicios a los distritos educacionales
- Lonche gratis en las escuelas
- Escuela de verano



ABOUT THE LANE COUNTY MIGRANT EDUCATION PROGRAM

The Lane County **Migrant Education Program** is a project of Lane Education Service District. Certified MEP staff must assess eligibility, including the following.

WHO QUALIFIES?

- Children under 22 years old who have not yet graduated
- Who have moved across school district boundaries within the last 3 years (may be as short as 3 nights away)
- Purpose of move was to seek or obtain work in agriculture, forestry or fishing.

MEP SERVICES MAY INCLUDE:

- 24-hour accident insurance for children ages 3 to 21
- Pre-school program
- Parent Involvement
- College & Career Transition Classes
- Referral to social services and community resources
- Services to districts
- Free Lunch Program in public schools
- Summer School

Indice / Table of Contents

Eugene	
Urgencia / Emergency	5
Vivienda / Housing.....	8
Comida / Food.....	12
Transporte / Transportation.....	15
Agencias de servicios sociales / Social Service Agencies.....	16
Salud / Health.....	20
Servicios Dentales / Dental Services	28
Servicios de alcoholismo y Drogadicción /	29
Alcohol and Drug Addiction Services	
Servicios Legales / Legales Services.....	33
Empleo / Employment.....	36
Educación / Education.....	39
Ayuda Económica para Pagar el Agua y la Electricidad /	46
Utility Bill Assistance	
Springfield	47
Pleasant Hill - Lowell – Oakridge	56
Junction City	57
South Lane (Cottage Grove, Creswell)	61
West Lane (Veneta)	66
Florence	67
Otros sitios rurales de distribución de comida /	
Other rural food distribution sites	69

**Urgencia/Emergency
Policía, Ambulancia, Cuerpo de Bomberos
Police, Ambulance, Fire**

911

Cuando llame al 911: Espere en la línea del teléfono hasta que alguien que hable español pueda ayudarle.

Servicios: Cualquier urgencia que requiera ayuda inmediata.

☞

Services: Any emergency that requires immediate help.



211 Lane
www.211Lane.org

Servicios: Una página de web donde se puede encontrar información acerca de más de 900 servicios sociales que hay en todo el condado y también de oportunidades que existen para ser voluntario/a en la comunidad.

☞

Services: A website used to locate information about over 900 social service resources available in Lane County & to find community volunteer opportunities.



Safenet
1-800-723-3638
www.oregonsafenet.org

Servicios: Una línea gratuita que informa de los servicios sociales que hay a nivel estatal para los Oregonianos de bajos ingresos. Se encuentra el apoyo apropiado ya sea programas de nutrición, servicios médicos, salud mental, el Plan de salud de Oregon, Medicaid, y servicios para niños con necesidades especiales de salud.

☞

Services: Safenet is a statewide, toll-free helpline to assist low-income Oregonians to find health care and public services. Assists callers in finding appropriate care for nutrition programs, prenatal care, health services, Medicaid, Oregon Health Plan, and services for children with special health needs.

EUGENE

URGENCIA/EMERGENCY

¿Se habla
Español?

Sí

Centro LatinoAmericano

944 West 5th – Eugene, OR 97402

Phone: (541) 687-2667

www.cla1.org

Servicios: El Centro LatinoAmericano es una agencia bilingüe y bicultural de servicios sociales dedicada servir a los Latinos del Condado de Lane. Ofrece intervención en casos de crisis, programas para familias, asistencia para buscar trabajo, traducciones e interpretaciones, ayuda para encontrar vivienda y un programa de rehabilitación para personas que abusan de las drogas o el alcohol



Services: Centro LatinoAmericano is a bilingual and bicultural social service agency dedicated to serve Latinos in Lane County. Centro offers crisis intervention and referrals; assistance with employment services, programs for families and children, translations and interpretations, referrals to affordable housing, and alcohol and drug abuse rehabilitation program.

¿Se habla
Español?

Sí

Estación 7 / Station 7

Looking Glass Youth & Family Services

2485 Roosevelt Blvd. – Eugene, OR 97402

Phone: (541) 689-3111 o (888) 689-3111

Centro de consejería: (541) 484-4428

www.lookingglass.us

Servicios: Asistencia inmediata en situaciones de crisis y consejería, asesoramiento de jóvenes y sus familias, y asistencia con referencias 24 horas del día. También provee albergue de emergencia para jóvenes de 11-17 años.



Services: Immediate crisis intervention and counseling, youth and family assessment, and referral assistance 24 hours/day. Also provides emergency shelter to youth ages 11-17.



Refugio para Mujeres / Womenspace

1577 Pearl St. 2nd floor.—Eugene OR. 97402

P.O. Box 50127 -- Eugene, OR 97405

Urgencia/24-hour Hotline Emergency:

(800) 281-2800 o (541) 485-6513

Office: (541) 485-8232 * MenSpace: (541) 338-9098

www.enddomesticviolence.com * info@enddv.com

Servicios: Womenspace ayuda con albergue y protección a los adultos y a sus hijos quienes son victimas del abuso doméstico. También provee consejos por teléfono, referencias e información y un Grupo de Apoyo para Latinas. Teléfono de emergencia las 24 horas del día.



Services: Shelter and protection for adults and children, who are victims of domestic abuse. Latina Women Support Group, peer counseling, advocacy, referrals, and information services provided by telephone 24 hours a day.



White Bird Crisis Service Center

341 E. 12th -- Eugene, OR 97401

(541) 687-4000, (541)342-8255

or (800) 422-7558

www.whitebirdclinic.org * crisis@whitebirdclinic.org

Servicios: Provee servicios de emergencia para cualquier persona que este pasando por una crisis a través de una línea telefónica de emergencias, consejería y transportación si fuera necesario. Provee asistencia conectando a las personas en necesidad con otros programas de servicio social. Ayuda con problemas relacionados con la salud mental.



Services: Provides 24-hour emergency response for anyone in crisis through counseling and mobile intervention when necessary. Referrals to mental health and counseling resources.



Sexual Assault Support Services

591 West 19th Avenue – Eugene, OR 97401
Office Phone 9AM - 5 PM: (541) 484-9791
Emergencias / 24-hour Crisis Line:
1-800-788-4727 o (541) 343-7277
www.sass-lane.org

Servicios: Líneas telefónicas de emergencias y apoyo están disponibles las 24 horas del día en español. Para asistir a sobrevivientes de acoso sexual y violación. Grupo de apoyo para mujeres latinas. Apoyo en los sistemas médicos y legales. Consejeros disponibles.



Services: Provides support for survivors of sexual assault and harassment. These services include a 24-hour crisis line, with assistance in Spanish. Support groups for Latina women. Counseling and support for medical and legal problems.



La Cruz Roja Americana Servicios para Víctimas de Desastres American Red Cross Disaster Services

862 Bethel Drive – Eugene, OR 97402
(541) 344-5244
www.oregonpacific.redcross.org

Servicios: Provee ayuda para víctimas de incendios y otros desastres naturales. El programa ofrece asistencia urgente las 24 horas del día y ayuda con las necesidades básicas como comida, vivienda y ropa. Este servicio es disponible a todo el condado de Lane.



Services: Provides relief to victims of fires and natural disasters. This 24-hour emergency service provides for basic immediate needs such as food, shelter and clothing. Provides services to all of Lane County.

VIVIENDA HOUSING



Centro Familiar “Primer Lugar”

First Place Family Center

1995 Amazon Parkway – Eugene, OR 97405
(541) 342-7728 * www.svdp.us

Servicios: Provee servicios a personas sin hogar y a familias con niños de bajos ingresos en situaciones de emergencia, incluyendo: comida, ropa, alojamiento por la noche y el día, Head Start, lavandería, área de cocina, vestidores, fichas para el camión público, productos de higiene personal, servicio de teléfono y mensajes, y abogacía. Los servicios están disponibles solamente durante el año escolar.



Services: Provides emergency provisions and services to homeless and at risk families with children including: food, clothing, day and night shelter, Head Start, laundry, kitchen, lockers, personal hygiene supplies, bus tokens, phone/message services, referral and advocacy. Services available only during the school year.



Programa de Hospedaje Familiar de Lane

ShelterCare Family Housing Program

Linea bilingüe / Bilingual Line: (541) 689-7156
www.sheltercare.org
969 Highway 99N. - Eugene (541) 686-1262
1062 Main Street. – Springfield (541) 726-8125

Servicios: Provee diferentes opciones de vivienda temporal y de emergencia para las personas o familias con niños. Servicios de prevención para familias en riesgo de perder su casa. Programa residencial para sobrevivientes de un lesión cerebral. Programas de salud mental.



Services: Provides a variety of low-income, temporary/residential housing options. Homeless prevention services. Residential program for brain injury survivors. Mental health programs.

Agencia de Vivienda y Servicios Comunitarios Housing & Community Service Agency (HACSA)

177 Day Island Road – Eugene, OR 97401

Phone: (541) 682-3755

www.hacsa.org * info@hacsa.org

Housing: (541) 682-3755 * HousingInfo@hacsa.us

Weatherization: (541) 682-3999



Programa de Vivienda Publica:

Un programa federal que ayuda a las familias de escasos recursos económicos que obtengan casa/apartamento que estén administrados por el Housing Authority.

La sección 8 del Programa de Vivienda:

Un programa federal que ayuda a las familias en sus pagos de alquiler. La familia debe llenar la solicitud, luego será puesto en una lista de espera. Son elegibles las familias de escasos recursos económicos, mujeres embarazadas, personas mayores de 55 años de edad y personas discapacitadas.

Programa de Aislamiento (ayuda a conservar la energía y ahorrar dinero):

Provee servicios de aislamiento gratuitos a los dueños/as de casa e inquilinos/as del Condado de Lane que califiquen. Las personas califican en base a los ingresos mensuales.



Public Housing Program:

A Federal program that assists low-income families in obtaining a federally subsidized rental unit, administrated by the Housing Authority.

Section 8 Housing Program:

A Federal program to assist low-income families with rental housing payments. A family member must complete a housing application and be placed on a waiting list. Eligibility: low-income families, pregnant women, seniors and disabled.

Weatherization Program:

Provides free weatherization services to income-eligible homeowners and renters in Lane County.



Conexiones / Connections

Centro LatinoAmericano

944 West 5th – Eugene, OR 97402

Phone; (541) 687-2667 * www.cla1.org

Servicios: Programa de Vivienda Crecimiento ayuda familias latinas acceder vivienda transicional con St. Vincent de Paul. Provee consejero financiero y referencias a recursos.



Services: Provides Transitional Housing Program assists Latino families in accessing transitional housing through St. Vincent de Paul. Provides assistance with financial planning and resource referrals.



Servicios Comunitarios Católicos

Catholic Community Services

1095 W 7th Street - Eugene, OR 97402

Phone: (541) 345-3642

Programa de Vivienda para Latinos: 345-3628 ext. 307

Servicios: Provee información, referencias y diferentes opciones de albergue. Programa de Vivienda para Latinos. Programa de Vivienda para madres jóvenes.



Services: Provides a variety of shelter options, information, and referrals. Latino Housing Program. Teen mothers housing program



Misión de Eugene / Eugene Mission

1542 West 1st – Eugene, OR 97402

Phone: (541) 344-3251

Servicios: Provee para hombres, mujeres y niños comida, cama y duchas. Las primeras tres noches son gratis, pero después, los huéspedes necesitan pagar \$2.00 dólares por noche o trabajar 2 horas en el Misión por día.



Services: Provides food, bed and showers for men, women and children. The first three nights are free; thereafter guests must pay \$2.00 per night or may work 2 hours at the Mission instead of paying.



Refugio para Mujeres / Womenspace

1577 Pearl St. 2nd floor.—Eugene OR. 97402

P.O. Box 50127 -- Eugene, OR 97405

Urgencia/24-hour Hotline Emergency:

(800) 281-2800 o (541) 485-6513

Office: (541) 485-8232 * MenSpace: (541) 338-9098

www.enddomesticviolence.com * info@enddv.com

Servicios: Albergue/Refugio de emergencia y temporal para las víctimas de la violencia doméstica y sus niños. Niños barones hasta 12 años pueden quedarse con sus madres y hacen arreglos para los hijos mayores.



Services: Emergency and transitional shelter and services for battered women and their children. Boys up to 12 years of age may stay with their mothers and arrangements can be made for older male youth.



Estación 7 / Station 7

Looking Glass Youth & Family Services

2485 Roosevelt Blvd. – Eugene, OR 97402

Phone: (541) 689-3111 o (888) 689-3111

Centro de consejería: (541) 484-4428

www.lookingglass.us

Servicios: Provee albergue de emergencia para jóvenes de 11-17 años.



Services: Emergency shelter for youth ages 11 - 17.

COMIDA / FOOD

Comida para el Condado de Lane

Food for Lane County

770 Bailey Hill Road – Eugene, OR 97402

Phone: (541) 343-2822

info@foodforlanecounty.org

www.foodforlanecounty.org

¿Se habla
Español?

Sí

Servicios: Socios con más de 100 agencias y programas para proveer ayuda con comida. Otros programas incluyen los Jardines Comunitarios, y el programa de almuerzo gratuito durante el verano para niños.



Services: Partners with over 100 agencies and programs to provide food assistance. Other programs include Community Gardens, and free Summer Lunches for children.

Hay muchos sitios de distribución y donde sirven comida preparada gratuitamente en el Condado de Lane, incluyendo los que siguen abajo y en las paginas de las otras ciudades. Llame a Food for Lane County para confirmar los horarios y sitios corrientes donde usted vive.



Food boxes and free meals are provided at many locations in Lane County, including those listed below and in the pages for other towns. Call Food for Lane County to confirm schedule and sites in your area.

Sí

Catholic Community Services • 1464 W 6th Ave. • (541) 345-7424
lunes, miércoles, viernes (Mon/Wed/Fri) 11:00am - 3:00pm

No

Daily Bread • 89780 N Game Farm Road • (541) 344-3380 ext 32
martes & jueves (Tue / Thurs) 1:00pm - 4:00pm

Sí

Eugene Faith Center 1410 W. 13th Ave • 686-9244 ext. 168
Cada 2º y 4º Jueves (2nd & 4th Thurs): 2:00-6:00pm

No

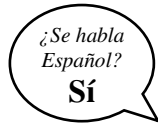
Larry Collins Memorial Pantry • 255 Maxwell Rd • (541) 688-2027
Cada 2º y 4º sábado (2nd & 4th Saturday): 10:00am- 2:00pm

Sí

Salvation Army • 640 West 7th St. • (541) 343-3328
de lunes a jueves (Mon - Thurs): 9:00am - 12pm / 1:00pm- 3:30pm
Viernes (Friday): 9:00am - 12pm

Sí

St. Vincent De Paul • 556 Hwy 99 N • (541) 689-6747
martes, jueves, viernes (Tues/Thurs/Fri): 10:00am – 2:00pm



El Comedor / Comida para el Condado de Lane
The Dining Room / Food for Lane County
 270 W. 8th -- Eugene, OR 97401
 Phone: (541) 284-1340

Servicios: Provee cena gratis para personas con bajos ingresos, que tienen hambre, or que están en riesgo de pasar hambre. Horario (puede cambiar): lunes, martes, miércoles y viernes 3:30 - 6:30 pm.



Services: Provides free dinners to people who are low-income, hungry or at-risk of being hungry. Schedule (subject to change):
 Mondays, Tuesdays, Wednesdays and Fridays 3:30 - 6:30 pm.



St. Mary's Episcopal Church
 Pearl & 13th St, Eugene, OR
 Phone: (541) 343-9253

Servicios: Comida preparada el 2º y 4ª Sábado de cada mes 9:30 – 10:30 am.



Services: Prepared meal every 2nd and 4th Saturday; 9:30 – 10:30 am.



Street Ministries
 252 Lawrence St. – Eugene, OR

Comida preparada cada jueves /Dinner Thursdays: 6 - 8:00 pm.



Eugene Mission
 1542 West 1st St. - Eugene, OR

Servicios: Desayuno, almuerzo cada día para todos.

Services: Breakfast & lunch daily for all.



Cruz Roja Americana:
Programa de Alimentos para el Cuidado de Niños
American Red Cross: Child Care Food Program
 862 Bethel Dr. – Eugene, OR 97402
 Phone: (541) 607-5065
 lane@oregonpacific.redcross.org
 www.oregonpacific.redcross.org

Servicios: Reembolsa a proveedores de cuidado de niños por la comida saludable y nutritiva que sirven a niños en su cuidado. También, el programa provee educación e información sobre nutrición, la planificación de comidas balanceadas, y la seguridad e higiene de comida. Para participar en el programa, los proveedores tienen que estar registrados con el estado de Oregon o listados con el Departamento de Recursos Humanos (DHS).



Services: Reimburses child care providers for serving nutritious, healthy meals to children in their care. The program also provides information and training regarding nutrition, menu planning, food safety, and sanitation. To participate in the food program, providers must be either registered with the state of Oregon or listed with DHS (Department of Human Services).

La Cruz Roja Americana: Comidas a Domicilio
American Red Cross: Meals on Wheels



862 Bethel Dr. – Eugene, OR 97402
 Phone: (541) 344-5244

Servicios: Entrega comidas nutritivas a domicilio de personas mayores de 60 años que están confinadas en sus hogares y no pueden proveer para sus propias necesidades nutritivas. Otro beneficio de este programa es tener alguien en la casa durante el día que puede visitar a la persona, asegurar que esté bien, y conectarle con otros servicios y organizaciones si lo necesita.



Services: Serves hot, nutritious meals to homebound residents over the age of 60 who are not able to provide for their own nutritional needs. Members of this program have the additional benefit of a daily visit from a volunteer who can check in with them and refer them to other services or organizations.

TRANSPORTACION

TRANSPORTATION



Lane Transit District

1004 Willamette Street – Eugene, OR 97401

Phone: (541) 687-5555

www.ltd.org * ltd@ltd.org

Servicios: Provee transportación pública. Ofrece un programa de pasaje a precio reducido para las personas mayores de 62 años y para las personas discapacitadas. Una central de servicio al cliente provee información acerca de las rutas, de los horarios, de la venta de pases.



Services: Provides public transportation. Offers a reduced fare program for the disabled and seniors (62+). Customer service center provides information on routes, schedules and sale of passes.



Departamento de Vehículos Motorizados **Department of Motor Vehicles (DMV)**

2870 W. 10th Place – Eugene, OR 97402

456 Valley River Center – Eugene, OR 97401

Phone: (541) 686-7855

www.OregonDMV.com

Servicios: El DMV extiende tarjetas de identificación, licencia de conducir y matrícula de vehículos. Todos los solicitantes de licencias o de identificaciones nuevos, renovados o reemplazados deben proporcionar comprobante aceptable de ciudadanía o presencia legal en el país y número de Seguro Social.



Services: The DMV can provide identification cards, driver's licenses and vehicle registration. All applicants for licenses and IDs- including renewals and replacements - must provide proof that they are citizens of the United States or are in the country legally, proof of Social Security number.

AGENCIAS DE SERVICIOS SOCIALES SOCIAL SERVICE AGENCIES

"Pajaro Blanco" /White Bird Clinic

341 East 12th Avenue – Eugene, OR 97401

Info Line: (541) 342-4357

Crisis Line: 687-4000

Medical: (541)484-4800 * Dental: (541)344-8302

www.whitebirdclinic.org * info@whitebirdclinic.org

¿Se habla
Español?

A veces

Servicios: Provee información completa y referencias a agencias de servicios sociales que hay disponibles en el Condado de Lane, para los individuos de bajos ingresos y necesidades especiales. También provee conserjería; tratamiento de adicción a las drogas; clínica médica y dental; y cupones para exámenes de la vista y lentes.



Services: Comprehensive information and referral concerning human service resources in Lane County available to all with a focus on assistance to people with low incomes or special needs. Also provides counseling, drug treatment, medical and dental clinics, and vouchers for local vision exams & glasses.

¿Se habla
Español?

Sí

Centro LatinoAmericano

944 West 5th – Eugene, OR 97402

Phone: (541) 687-2667 * www.cla1.org

Servicios: El Centro LatinoAmericano es una agencia bilingüe y bicultural de servicios sociales dedicada servir a los Latinos del Condado de Lane. Ofrece intervención en casos de crisis, programas para familias, asistencia para buscar trabajo, traducciones e interpretaciones, ayuda para encontrar vivienda y un programa de rehabilitación para personas que abusan de las drogas o el alcohol



Services: Centro LatinoAmericano is a bilingual and bicultural social service agency dedicated to serve Latinos in Lane County. Centro offers crisis intervention and referrals; assistance with employment services, programs for families and children, translations and interpretations, referrals to affordable housing, and alcohol and drug abuse rehabilitation program.



Servicios Comunitarios Católicos

Catholic Community Services

1095 W 7th Street - Eugene, OR 97402

Phone: (541) 345-3642 * Fax: (541) 345-2891

www.ccslc.org

Servicios: Provee albergue de urgencia, fichas para el autobús para buscar trabajo o casa, o para citas con el doctor, medicamentos, ropa, y información. Persona bilingüe disponible los lunes, miércoles, y viernes 10am - 3pm.



Services: Provides emergency shelter, bus tokens for job or house search or for doctor appointments, prescriptions, clothing, info referral and food boxes. M/W/F: 10 am -3pm and Tu/Th: 10 am -4 pm. Bilingual staff available M/W/F.



Salvation Army Family Services

640 West 7th Avenue – Eugene, OR 97402

Phone: (541) 343-3328

www.usw.salvationarmy.org

Servicios: Provee bolsas de comida de lunes a jueves 9am -12pm y 1pm - 3:30pm; los viernes 9am - 12pm. Se requiere comprobante de dirección. Provee ropa y ayuda limitada para pago de alquiler, luz, agua y algunas recetas médicas.



Services: Provides bags of food Monday to Thursday 9 am -12pm and 1pm - 3:30pm; Fridays 9am - 12pm. Proof of address is required. Provides clothes, limited utility & rent assistance, and some prescriptions.



Siempre Amigos

Intercultural Psychiatric Program

944 W 5th Ave. - Eugene, OR. 97402

Phone: (541) 349-0301

Servicios: Programa bilingüe y bicultural, que ofrece servicios de salud mental, incluyendo terapia psicológica y psiquiátrica, así como atención médica y servicios sociales para personas de Latino América que han sobrevivido tortura o violencia política y a consecuencia de ese trauma psicológico han tenido que abandonar sus países de origen.



Services: A bilingual and bicultural program, which provides mental health services including psychological and psychiatric treatment and social services for people from Latin America who have survived torture or political violence and as a result of that psychological trauma, had to leave their country of origin.

Departamento de Recursos Humanos



Department of Human Services

1899 Willamette St. – Eugene, OR 97401

Phone: (541) 686-7555 or (866)-300-2782

2101 W. 11th St. -- Eugene, OR 97402

Phone: (541) 686-7722 * www.oregon.gov/DHS

Self-Sufficiency Programs

Servicios: Provee asistencia financiera relacionada con la renta, ayuda médica, estampillas de comida, y servicios relacionados con el empleo para familias de bajos ingresos y niños abandonados. Se requiere ser residente temporal o permanente de los EE.UU.



Services: Provides financial assistance in the following areas: rent, medical, food stamps, and job search for low-income families. Services also available for abandoned children and teens. Permanent or temporary U.S. residency required.

Child Welfare Programs

Servicios: Provee servicios para LA PROTECCION de los niños y ayuda para las familias en resolver problemas que causan el maltrato físico o mental, descuido y abuso sexual de los niños. Aconsejar familias, entrenamiento para los padres, servicios domésticos. Se ayuda económicamente a niños que son criados por parientes cuyos padres no están en casa.



Services: Provides services for the PROTECTION of children and help for families in resolving problems that cause physical, mental or sexual abuse of children. Family counseling and training for parents, domestic services and referral to other professionals also provided. Financial aid for children who are raised by relatives, because their parents are not in the home



Saint Vincent de Paul

456 Hwy. 99N - Eugene, OR 97402

Phone: (541) 689-6747 or (541) 461-8688

Energy Assist Program (LIEAP): 461-8794

Servicios: Provee ropa y ayuda limitada para pago de la renta, luz, agua y algunas recetas médicas en situaciones de emergencia. Sitio de distribución de comida gratuita en los Martes/Jueves/Viernes de 10am - 2pm (se requieren comprobante de domicilio).



Services: Provides clothes and limited utility and rental bill assistance. Social Services available Mon/Tues/Thurs/Fri 10am -4 pm. Free food distribution site on Mon/Thurs/Fri 10am - 2pm (proof of address is required).



Estación de seguridad Pública “Whiteaker”
The Whiteaker Public Safety Station
 520 Blair Blvd. – Eugene, OR 97402
 Phone: (541) 682-5149

Servicios: Ofrece información, referencias, seguridad pública y una variedad de presentaciones educativas.



Services: Info/referral, public safety, and a variety of educational presentations.

**División de Servicios para los Ancianos
 y Personas con Discapacidad**



Senior and Disabled Services Division
 1015 Willamette St. – Eugene, OR 97401
 Phone: (541) 682-4038 or (800) 441-4038
 www.sdslane.org

Servicios: Servicios estatales para personas mayores de 65 años de edad o con discapacidades de 16-64 años de edad. Servicios de cuidado en el hogar de los pacientes, servicios de protección/investigación para el abuso de ancianos. Provee ayuda a las personas mayores de 65 años de edad para obtener tarjeta médica, transporte, estampillas de comida y cuidado durante el día.



Services: Administers federal and state services for seniors and adults with disabilities. In-home services and protective services/elderly abuse investigation. Provides help to seniors in obtaining medical cards, transportation, food stamps and adult care during the day.

**Amigos Multicultural Services Center
 Juventud FACETA Youth Program**



21 North Grand Street -- Eugene, OR 97402
 Phone: (541) 746-6022
 www.amigosmsc.org * amigosms@amigosmsc.org

Servicios: Amigos promueve el respeto de los derechos humanos y lucha para el cambio social, através de la defensa de los derechos humanos y derechos de los inmigrantes que viven en el área de Eugene y Springfield. Busque su grupo latino juvenil, *Juventud FACETA*, en la sección de "Educación".



Services: Amigos promotes the respect for human rights and advocates for social change through the defense of human/ immigrant rights in Eugene/ Springfield. Look for their Latino youth group, *Juventud FACETA*, under "Education".

SALUD HEALTH



Seguro de Salud / Plan de Oregon Oregon Health Plan (OHP)

1-800-359-9517

www.oregon.gov/dhs * dhs.info@state.or.us

Servicios: Llame para solicitar la aseguranza de salud estatal para los residentes de Oregon de bajos ingresos. Incluye tratamiento medico y dental, medicamentos, y hospitalización. Para ayuda con llenar la solicitud contactar:

Department of Human Services: Eugene: 686-7555 / Springfield 726-3525

Riverstone Clinic: (541) 682-3550

Senior & Disability Services: (541) 682-4498

Lane County Health Department: (541) 682-4041



Services: The Oregon Health Plan is a state-supported health care program for low-income residents of Oregon. Includes medical, dental, prescription and hospitalization services. For help applying, call one of the above numbers.



Citizen Alien Waived Emergency Medical (CAWEM)

1-800-359-9517

Servicios: Seguro medico de emergencia para personas que no son ciudadanos de los EEUU. Incluye embarazo, parto y otras emergencias. Para ayuda con llenar la solicitud contacte uno de los números apuntados arriba con el Plan de Oregon.



Services: Emergency coverage for people who are not U.S. citizens. Includes pregnancy, labor and other emergencies. For help filling out application, contact one of the above numbers listed with the Oregon Health Plan.



Clínica Medica "Pájaro Blanco"

White Bird Medical Clinic

1400 Mill Street – Eugene, OR 97401

Phone: (541) 484-4800

Info line: (541) 342-4357

www.whitebirdclinic.org/medical.html

info@whitebirdclinic.org

Servicios: Asistencia médica a muy bajo precio o gratis para las personas de bajos ingresos o en muy mala situación económica. Revisión médica para infantes, examen ginecólogo, de laboratorio y recetas médicas a bajo costo. Los costos son de acuerdo a la situación económica de la persona o familia.



Services: Provides low-cost and free medical treatment for those with medical problems and severe financial need. Well-child and gynecological exams. Lab testing and medications also provided on a low-cost basis. Hospital admissions, specialist care & diagnostic services arranged for clinic clients when feasible.



Clínica de Voluntarios Médicos

Volunteers in Medicine (VIM) Clinic

3321 West 11th -- Eugene, OR 97402

Phone: (541) 685-1800

www.vim-clinic.org

Servicios: Ofrece servicios de alta calidad a personas que no pueden pagar servicios médicos o que no califican para asistencia del gobierno. Estos servicios son ofrecidos por voluntarios médicos profesionales.



Services: Provides high quality medical and health services for people who cannot afford health care or who cannot qualify for government assistance. Medical services are provided by volunteer medical professionals. Servicios de Salud Publica del Condado de Lane.



Women, Infants and Children (WIC)

1900 West 7th – Eugene, OR 97402

Phone: (541) 682-4202

www.co.lane.or.us/HHS_PubHlth/LCPH_WIC.htm

Servicios: Servicios y educación de nutrición y apoyo en la lactancia a las mujeres embarazadas de escasos recursos económicos y a niños/as recién nacidos/as hasta los 5 años de edad que estén en riesgo de salud o desnutrición. Provee sugerencias y consejos para ayudarle a alimentar a la familia de una manera sana. WIC da leche, huevos, queso, cereal, jugo, frijoles y verduras & frutas frescas.



Services: Nutritional services, education & breast feeding support for low-income pregnant women and children age 0-5, who may be at risk nutritionally or medically. Provides advice and tips to help keep families healthy. Provides milk, eggs, cheese, cereal, juice, beans and fresh fruits & vegetables.



Servicios para Veteranos

Veterans Affairs

100 River Ave. – Eugene, OR 97404

Phone: (541) 607-0897 * www.va.gov

Servicios: Ofrece servicios de salud mental completo que incluyen tratamiento psiquiátrico, psicológico, tratamiento para la adicción de alcohol, un programa residencial para hombres veteranos, servicios médicos limitados.



Services: Comprehensive mental health services including psychiatry, psychology, outpatient, alcohol treatment, alcohol after care, limited health care services.

Lane County Community Health Centers
Centros de Salud Comunitarios de Lane
Call Center/ Centro de Llamadas: (541) 682-3550



RiverStone Clinic
1640 G Street -- Springfield, OR 97477
Phone: (541) 682-3550

Springfield Schools Health Center
1050 10th Street -- Springfield, OR 97477
Phone: (541) 744-4130

Churchill Health Center
1859 Bailey Hill Road -- Eugene, OR 97405
Phone: (541) 687-3233

Servicios: Clínicas aceptan la tarjeta medical OHP, Medicare, aseguranza privada y contan con una escala de descuentos para pacientes sin aseguranza médica. Tenemos personal que le puede ayudar a determinar si califica para adquirir la tarjeta medical OHP y con el trámite de la solicitud. Llame al Centro de Llamadas para hacer una cita.



Services: Family Practice Clinic accepting Oregon Health Plan, Medicare, private insurance and uninsured patients. OHP enrollment assistance for established patients, sliding scale for services and payment plans available. Call the Call Center to schedule an appointment.



Alianza para el HIV / HIV Alliance
1966 Garden Avenue -- Eugene, OR 97403
Phone: (541) 342-5088
www.hivalliance.org * outreach@hivalliance.org

Servicios: Provee información y educación sobre el SIDA y la infección sobre el HIV. Programas de prevención son desarrollados para jóvenes, hombres bisexuales/homosexuales, mujeres y niños.



Services: Provides current information and education on AIDS and HIV infections. Prevention programs for youth, bisexual/gay men, women and children.



Sacred Heart Hospital

www.peacehealth.org/Oregon

RiverBend: 3333 RiverBend Dr., Springfield

Información/Information: (541) 222-7300

Urgencia/ Emergency Only: (541) 222-6929

Urgent Care: (541) 222-6005

University District: 1255 Hilyard Street – Eugene

Información/Information: (541) 686-7300

Urgencia/Emergency Only: (541) 686-6931

Servicios: Hospital de servicio completo y cuidado intensivo para todo el Condado de Lane. Servicio de urgencia las 24 horas del día.



Services: Full-service, acute-care hospital serving Lane County. 24-hour emergency service.



Clínica del Niño Sano

Healthy Tomorrows Well Child Clinic

Riverbend Peace Health Hospital

3377 Riverbend Dr. 4th floor -- Springfield, OR

Phone: (541) 222-8500

Servicios: Provee vacunas, exámenes de salud, cuidado para el niño enfermo sin seguro y referencias dentales para niños desde recién nacidos hasta los 6 años de edad. El niño puede recibir ayuda si estas condiciones están presentes: 1.) la familia está en el 200 por ciento del indicador federal de pobreza, 2.) y el niño no es elegible para el plan de salud de Oregon, 3.) cualquier niño cuyos padres no alcanzan a pagar le cuenta del hospital/clínica si el niño tiene problemas de salud que no pueden esperar.



Services: Provides immunizations, health exams, sick child care and dental referrals for children from birth to six years. Families qualify who are ineligible for OHP and are at 200% of Federal Poverty Guidelines, or with urgent needs and are unable to pay a hospital or clinic bill.



Salud Publica del Condado de Lane
Lane Co. Public Health Services (LCPH)
 135 East 6th, 2º Piso – Eugene, OR 97401
Información / Information: (541) 682-4041
Planificación Familiar / Family Planning: (541) 682-4361
Permisos del que Maneja Comida /
Food Handler Permits: 682-4051

Servicios: Provee enfermeras en el área de maternidad y salud del niño. También ofrece vacunación y educación sobre la salud. Planificación Familiar: Provee planificación familiar, exámenes anuales para el control de la natalidad, exámenes de laboratorio para detectar enfermedades transmitidas sexualmente, y servicios para cancer del seno o de la cervix.



Services: Provides limited nursing care in the area of maternal and child health. Immunizations and health education are also available. Family Planning: Provides family planning, yearly exams for birth control needs and sexually transmitted diseases, and services for breast and cervix cancer.



Centros de Salud del Distrito Escolar de Eugene
Eugene School District Health Centers
High Schools: North Eugene, South Eugene & Sheldon
Phone: (541) 790-7216

Servicios: Cuidado de salud barato, completo, y de calidad en tres escuelas: North Eugene High School, South Eugene High School y Sheldon High School. Están disponibles a las familias con estudiantes en los distritos de 4J y Bethel. . Personas con el plan de salud de Oregon, seguro de salud privado y personas sin prestaciones de seguro médico son bienvenidas. Ofrece cuidado médico, exámenes físicos (niño sano, deportivos y exámenes anuales para mujeres) e inmunizaciones.



Services: Comprehensive, affordable, quality health care at three high schools: North Eugene, South Eugene and Sheldon. Open to families with students in the 4J or Bethel School Districts. OHP, private insurance and uninsured patients welcome. Offers medical care, physicals (well-child, sports and women’s annuals) and immunizations.



Planned Parenthood

1670 High Street – Eugene, OR 97401

Phone: (541) 344-9411

793 N. Danebo Ave. - Eugene, OR 97402

Phone: (541)463-9731

www.pphsso.org

Servicios: Agencia de planificación familiar. Provee pruebas de embarazo gratis; exámenes ginecológicos por mujeres enfermeras graduadas; control de natalidad recetado o sin recetas., investigación médica para enfermedades de transmisión sexual e infecciones en hombres y mujeres.



Services: A private family planning agency providing free pregnancy tests; gynecological exams by women nurse-practitioners; prescription and non-prescription birth control; screening for sexually transmitted diseases and infections for women and men.



Centro de Apoyo para el Embarazo de Lane

Lane Pregnancy Support Center

142 East 13th Avenue – Eugene, OR 97401

Phone: (541) 345-0400

Servicios: Provee apoyo durante el embarazo: Pruebas de embarazo, ropa de maternidad, ropa para recién nacidos y pañales desechables sin costo. Educación, clase de preparación y apoyo emocional durante el embarazo. Papeleo disponible en Español.



Services: Provides support to pregnant women in Lane County. Services offered are free pregnancy test, pre-natal class for first time mothers, free maternity/newborn clothing and diapers, and emotional support throughout pregnancy. Paperwork available in Spanish.

La Cruz Roja Americana: Servicios de Salud y Seguridad



American Red Cross Health and Safety Services
862 Bethel Drive – Eugene, OR 97402
Phone: (541) 344-5244 * www.oregonpacific.redcross.org
lane@oregonpacific.redcross.org

Servicios: Provee educación y certificación en resucitación cardiopulmonar (RCP) y primeros auxilios. Además, enseña cursos de cuidado de niños, primeros auxilios para jóvenes, educación sobre SIDA, seguridad en el lugar del trabajo, salvavidas e instructor de seguridad en el agua, seguridad en deportes y de como prevenir la transmisión de enfermedades.



Services: Provides education and training in first aid and CPR. Courses are also offered in babysitting, youth first aid and HIV/AIDS education, workplace safety, lifeguarding and Water Safety Instruction, preventing disease transmission, and sport safety.



Options Counseling Services of Oregon

1255 Pearl Street, Suite 102 -- Eugene, OR 97401
Phone: (541) 687-6983

Servicios: Una agencia de salud mental que ofrece consejería para individuos, familias y grupos. Precios variables según ingreso económico del paciente.



Services: A mental health agency offering counseling for individuals, families and groups. Sliding fee scale available.



Centro de Desarrollo Familiar Center for Family Development

1258 High Street -- Eugene, OR 97401
Phone: (541) 342-8437

Servicios: Tratamientos para apoyo de la salud mental en niños y adultos. Programas de rehabilitación de drogas y alcohol.



Services: Mental health treatment for children and adults. Recovery programs for drugs and alcohol.

SERVICIOS DENTALES

DENTAL SERVICES



Clínica Dental “Pájaro Blanco”

White Bird Dental Clinic

1400 Mill Street – Eugene, OR 97401

Phone: (541) 344-8302 / (541) 484-4800

info@whitebirdclinic.org * <http://www.whitebirdclinic.org>

Servicios: Provee cuidado dental a bajo costo. Llame para saber los requisitos.



Services: Provides low-cost dental services to eligible people. Call for eligibility requirements.



Clínica Dental para Niños

Children’s Dental Clinic

1850 Bailey Hill Road -- Eugene, OR 97405

Phone: (541) 687-3232

Servicios: Provee cuidado dental para niños de edad escolar que no tienen seguro médico. Los padres deben comunicarse con la escuela de sus hijos (la enfermera o asistente de salud) para recibir servicios. La Clínica opera en la Escuela Secundaria Churchill en los martes, jueves y viernes.



Services: Provides dental care for school-aged children who have no other insurance coverage. Parents must contact their child’s school nurse or health aid for a referral. The Clinic is at Churchill High School on Tue/Thurs/Fri.



Clínica Dental en el Colegio Comunitario de Lane

Lane Community College Dental Clinic

4000 East 30th – Eugene, OR 97405

Phone: (541) 463-5206

www.lanecc.edu/hp/dental/clinic.htm

Servicios: Provee limpieza dental, radiografías y evaluaciones. El costo es: para los niños \$20, para los adultos \$30-\$40. Para referencias llame al Centro LatinoAmericano, teléfono 687-2667.



Services: Cleaning, x-rays and evaluations. Children \$20, adults \$30 -\$40. For referral call Centro LatinoAmericano at 687-2667.

SERVICIOS DE ALCOHOLISMO Y DROGADICCION

ALCOHOLISM AND DRUG ADDICTION SERVICES



Chrysalis

323 East 12th Avenue -- Eugene, OR 97401
Phone: (541) 683-1641 or (800) 422-7558
Crisis Line: (541)687-4000
www.whitebirdclinic.org/chrysalis.html

Servicios: Se ofrecen servicios para pacientes externos. Tratamiento incluye consejería individual, de pareja y en grupo; educación de drogas; revisa medica; y tratamiento de seguimiento. Pruebas antidopaje disponible a bajo costo. Tratamiento gratis disponible por unos programas especiales para los sin casa, los ex delinquentes, y referencias de OHP. Desintoxicación por medio de acupuntura.



Services: Outpatient drug treatment for those with abuse or dependency problems with all drugs. Treatment includes group, couples and individual counseling, drug-education classes, medical review, and aftercare. Drug testing is available for low-cost fees. Free alcohol and drug treatment is available through special programs for the homeless, ex-offenders and OHP referrals. Acupuncture Recovery & Detox.



Centro LatinoAmericano

944 West 5th Street – Eugene, OR 97402
Phone: (541) 687-2667
www.clal.org

Servicios: Grupos educativos; grupos de apoyo; programa para los que tienen dependencias de drogas o alcohol. Consulte la página de Centro en la Sección "Agencias de Servicios Sociales" para conocer a los otros servicios que ofrece.



Services: Support groups and education; DUI diversion courses. See Centro's other services under "Social Service Agencies"

**Servicios y Tratamiento para Personas
con Dependencias Químicas**
Willamette Family Treatment Services
687 Cheshire Avenue · Eugene, OR 97402
phone:(541) 343-2993 * www.wfts.org



Servicios: Ofrece tratamiento y prevención a las dependencias químicas. Clases para dejar de fumar.



Services: Provides chemical dependency prevention, intervention, and treatment services including tobacco cessation classes.

Emergence Addiction and Behavioral Therapies

2149 Centennial Plaza #4 or 1461 Oak St. – Eugene OR
Phone: (541) 687-9141, 342-6987 or (800) 344-2237
24 hour gambling hotline: (877) 278-6766
www.acescounseling.com



Servicios: Provee educación sobre las adicciones del alcohol y las drogas, programas de tratamiento para el abuso de sustancias químicas y tratamiento gratis para la adicción al juego. Grupo de apoyo en español.



Services: Provides alcohol and drug education, treatment programs for substance abuse & free gambling addiction treatment. Spanish support group.

Buckley House Programs

605 West 4th – Eugene, OR 97402
Phone: (541) 343-7671
www.wfts.org



Servicios: Desintoxicación para las personas que tienen dependencias químicas y referencias para otros programas y centros.



Services: Detoxification for persons with chemical dependency and referrals to other programs.

Alcohólicos Anónimos



Alcoholics Anonymous
1259 Willamette Street – Eugene, OR
Phone: (541) 342-4113
eviaa@efn.org * www.efn.org/~eviaa

Servicios: Ayuda para personas que tienen problemas con el alcohol. Literatura en español. *Reuniones en español: lunes 7:30- 9:00 PM, 866 6th Ave. Eugene.*



Services: Help for alcohol-related problems and outreach through meetings. Literature available in Spanish. Spanish meetings: Mondays 7:30 - 9 pm. 866th Ave, Eugene.



Narcotics Anonymous
P. O. Box 262 – Eugene, OR 97440
24-hour Helpline: (541) 729-0080
www.eugene-or-na.org
public_information@eugene-or-na.org

Servicios: Provee ayuda a las personas que dependen de las drogas.



Services: Provides assistance to individuals who are drug dependent.



Programa de Tratamiento con Metadona
Methadone Treatment Program
134 East 6th Avenue , Room 108 -- Eugene , OR
Phone: (541) 682 – 4464

Servicios: Ofrece tratamiento a pacientes externos que son adictos a los químicos derivados del opio. Se provee tratamiento individual/en grupo, consejería familiar, coordinación de medicamentos, información y referencias.



Services: Offers outpatient chemical dependency for adults with opiate addictions. Individual treatment planning; group, individual/family counseling; medication management & review; and resource & referral provided as needed.



**La Nueva Esperanza – Serenidad de Lane
New Hope – Serenity Lane**
616 E. 16th -- Eugene, OR
(541) 687-1110 or 1-800-543-9905
www.serenitylane.org

Servicios: Un programa de tratamiento de drogas y alcohol para adultos, que tengan el OHP solamente. Use el modelo de 12 Pasos. Ofrece programas de internación, residenciales y ambulatorios. Tienen interpretes para las personas que solo hablan español. Una vez completado el programa, ofrecen un programa de seguimiento. También ofrecen clases de derivación para DUIs y aceptan personas con ingresos bajos con su programa de caridad.



Services: A drug and alcohol treatment program for adults who have the OHP. Uses the 12 steps model. Offers inpatient, residential and outpatient services. Aftercare program. DUI diversion classes. Charity program available



**Prevención y Recuperación - PAR:
Prevention and Recovery Northwest –**
1188 Olive Street -- Eugene, OR 97401
Phone: (541) 484 – 9274
www.parnw.com * parnw@earthlink.net

Servicios: PAR provee un programa de prevención escolar y programa temprano en contra del abuso/adicción alcohol/drogas, servicio de apoyo para los jóvenes, y un programa de intervención exclusivas para estudiantes.



Services: PAR provides school-based substance abuse prevention, early intervention alcohol/drugs and support services to youth and an intensive intervention with at-risk students.

SERVICIOS LEGALES

LEGAL SERVICES



Community Mediation Services, Inc.

769 Monroe St. – Eugene OR 97402
Phone: (541) 344-5366
www.CommunityMediationServices.com
mediate@efn.org

Servicios: Manejan los problemas fuera del sistema legal, tales como disputas entre propietarios e inquilino, exceso de ruido, problemas con mascotas y vandalismo, problemas de victima y agresor, problemas entre los padres y el adolescente.



Services: Handles problems outside the legal system, such as landlord/tenant disputes, noise and pet problems and vandalism, restorative justice, victim offender mediation, parent-teen relations, and foster issues.

Circuito de la Corte en Lane County

Lane County Circuit Court



125 East 8th Ave. 3rd Floor – Eugene, OR 97401
Phone: (541) 682-4020
Family Court Assistance Office: (541)682-4302
www.lanecountycircuitcourt.com

Servicios: Provee apoyo legal para solicitar las siguientes acciones de la corte: una orden para obtener pensión alimenticia, ordenes de restricción en contra de una persona, y servicio de mediación mandado por la corte. lunes/ miercoles/ viernes: 8:30am -11am y martes/jueves 9 -12am.



Services: Provides child support and parenting orders, restraining orders, and court-mandated mediation. M/W/F: 8:30 -11 and T/Th: 9 -12



División de Ley Familiar -Condado de Lane
Family Law Division -- Lane Co.
 2411 Martin Luther King Jr. Blvd. -- Eugene, OR 97401
 Phone: (541) 682-4517
 www.dcs.state.or.us

Servicios: Ofrece servicio gratis para familias que nunca han recibido asistencia temporal para familias con necesidad. Se necesita interprete cuando llamen para hacer una cita.



Services: Free child support program services for families who have never received temporary assistance for needy families (TANF)



Servicios de Inmigración

El siguiente es una lista de organizaciones sin fines de lucro que tienen abogados o ‘representantes acreditados’ que ayuden con casos de inmigración.



The following is a list of nonprofit organizations that have attorneys or “accredited representatives” that can assist people with immigration issues.

Lane County Legal Aid and Advocacy Center

376 E 11th Ave. -- Eugene, OR 97401 (541) 485-1017

Catholic Charities

901 S.E. Oak St, Suite 208 --Portland, OR 97214 (503) 542-2855

Immigration Counseling Services (solamente con cita / by appt. only)

519 S. W. Park Avenue, # 610 --Portland, OR 97205 (503)-221-1689



Servicios de Inmigración
USCIS Immigration Services

1 800-375-5283
 www.uscis.gov

Servicios: La oficina (del gobierno) tiene las 24 horas una cinta grabada con información acerca de inmigración y de los requisitos para hacerse ciudadano.



Services: Taped information about immigration and citizenship requirements.



Servicios Legales de Lane
Lane Co. Legal Services Program
376 East 11th Avenue – Eugene, OR 97401
Legal Aid & Advocacy Center:
(541) 485-1017, ext. 122 o 1-800-575-9283
Legal Aid Services: (541) 342-6056 or 1-800-422-5247
www.lclac.org * postmaster@lclas.org

Servicios: Provee asistencia legal para casos civiles (no da servicios para casos criminales) a los residentes de bajos ingresos del Condado de Lane. Asuntos de inmigración, disputas entre arrendador y arrendatario, seguro social, desempleo, arrendador/inquilino, violencia doméstica, divorcio, custodia legal, y discriminación. También se refieren casos a abogados particulares que cobren honorarios módicos.



Services: Provides legal assistance to low-income Lane County residents with civil (non-criminal) matters, including immigration, landlord-tenant disputes, social security, unemployment, domestic violence, divorce, custody, and discrimination. Cases also referred to private attorneys on reduced fee basis.

EMPLEO EMPLOYMENT

Oficina de Empleo del Estado Oregon State Employment Office and The Workforce Network



2510 Oakmont Way – Eugene, OR 97401
Phone: (541) 686-7601
www.emp.state.or.us

Servicios: Ayuda a los patrones a encontrar trabajadores y a los trabajadores a encontrar empleo. Para procesar los pagos de desempleo y recibir ayuda con problemas con los reclamos, llame a (541) 686-7800.



Services: Helps employers find applicants and applicants find employers. To process unemployment insurance claims and get help with claims problems, call (541) 686-7800.

Conexiones / Connections Program



Centro LatinoAmericano
944 West 5th Street – Eugene, OR 97402
Phone: (541) 687-2667 * www.clal.org

Servicios: Servicios de empleo para Latinos sin trabajo. Ayuda hacer conexiones con empleadores, asistencia con formas y currículum vitae, entrenamiento de expectativas de empleadores, y derechos y responsabilidades de los empleos.



Services: Employment services for unemployed Latinos. Services include linking clients with employers, assisting with forms and resumes, and training in employment expectations, responsibilities and employee rights.



Departamento de Trabajo e Industrias Bureau of Labor and Industries – BOLI

1400 Executive Parkway, Suite 200 -- Eugene, OR 97401

Phone: (541) 686-7623

www.boli.state.or.us/BOLI

Servicios: Ofrece un Programa de Entrenamiento. Este programa combina entrenamiento trabajando en el área escogida con instrucción de escuela. El participante recibe un sueldo mientras aprende el trabajo. Al completar el programa puede recibir una posición dirigente.



Services: Offers an apprenticeship program featuring on-the-job training with classroom instruction. Get paid while you learn and receive job skills to obtain journeyman positions when you complete the program.



Job Corps

2510 Oakmont Way –Eugene, OR

Phone: (541) 686-7806 or (541) 686-7514

www.jobcorps.dol.gov

www.jobcorps.dol.gov/docs/brochure_spanish.pdf

Servicios: Programa gratis residencial de capacitación individualizada que provee para hombres y mujeres entre los 16 y 24 años de edad entrenamiento vocacional. Ofrece clases de inglés, clases para terminar el bachillerato/la preparatoria (high school GED) y ayuda para conseguir un trabajo. Los estudiantes que son admitidos en Job Corps reciben gratis cuidado médico, cuidado dental y ropa. También, los estudiantes reciben un sueldo mensual y ayuda para obtener trabajo.



Services: Self-paced residential program provides vocational training and high school education (GED), and job placement for men and women ages 16-24. An English language program is also offered. Participants receive free medical and dental care, clothing allowance, monthly pay, stipend upon completion and help with job placement.



Programa Transiciones para Mujeres, LCC
Transitions Women’s Program, LCC
 4000 East 30th Avenue, Building 1, Rm 202 -- Eugene, OR
 Phone: (541) 463-3253 / 463-5353
www.lanecc.edu/espanol/transiciones.html
www.lanecc.edu/wp/trans1.htm

Servicios: El Programa de Transiciones asiste a las madres solas o desamparadas y otras mujeres en transición a obtener educación, entrenamiento y trabajo. Ofrece varios recursos para las mujeres en busca de empleo.



Services: Offers many resources for women seeking employment. The Transitions to Success program helps displaced homemakers, single parents, and other women in transition to get education, training, and employment.



Goodwill Industries of Lane County
 855 Seneca Road – Eugene, OR 97402
 Phone: (541) 345-1801
info@goodwill-oregon.org * www.goodwill-oregon.org

Servicios: Provee servicio vocacional comprensivo a personas con discapacidades. Incluye evaluación, entrenamiento de trabajo, consejos vocacionales, preparación de empleo/trabajo, servicios de colocación en trabajos con apoyo.



Services: Provides comprehensive vocational services to individuals with disabilities. Includes evaluation, work training, vocational counseling, employment preparation, placement services and supported employment.



Centro Pearl Buck / Pearl Buck Center
 5100 West Amazon Drive -- Eugene, OR 97405
 Phone: (541) 345-8506 * www.pearlbuckcenter.com

Servicios: Provee servicios a personas con discapacidades de desarrollo. Servicios para adultos incluyen coordinación de caso, entrenamiento vocacional y colocación en empleos con apoyo. Talleres de aprendizaje son ofrecidos por medio de los Servicios de Producción Pearl Buck.



Services: Provides services to people with developmental disabilities. Adult services include case coordination, vocational training and supported employment in the community, sheltered workshop at Pearl Buck Production Services.

EDUCACIÓN / EDUCATION



Lane Community College (LCC)

Main Campus: 4000 East 30th Ave. - Eugene, OR 97405

Downtown Campus: 1059 Willamette Street -Eugene 97401

Phone: (541) 463-6000

www.lanecc.edu/espanol * www.lanecc.edu

Servicios: Ofrece capacitación profesional en más de 40 especialidades.



Services: Offers more than 40 professional technical programs.

Programa de Inglés como Segundo Idioma, LCC English as a Second Language (ESL) Program

Clases en los dos campus / Clases at both campuses

Phone: (541) 463-5253

Servicios: Ofrece clases para desarrollar las habilidades básicas de lectura, de escritura, de hablar y de escuchar el idioma inglés a las personas cuyo idioma natal no es el inglés. También hay clases en la escuela secundaria de Springfield Middle School, 1084 Calle G en Springfield, y en Cottage Grove/ Creswell. Llame para más información.



Services: Provides classes to develop basic speaking, listening, reading and writing skills for persons whose native language is not English. Additional classes are offered at Springfield Middle School, 1084 G Street in Springfield, Cottage Grove and Creswell. Call for more information.

Enseñanza Básica y Secundaria Para Adultos, LCC Adult Basic and Secondary Education, LCC

1059 Willamette Street, Room 156 -- Eugene, OR 97401

Phone: (541) 463-5214

Servicios: Ofrecen cursos sin crédito curricular de leer y escribir en la mañana y en la noche y clases para obtener el GED (equivalente al diploma de Preparatoria o Bachillerato). Clases adicionales se ofrecen en Springfield, Junction City, Cottage Grove, Elmira y Florence.



Services: Offer non-credit classes the day and evening and GED classes (equivalent to a high school diploma). Additional classes are offered in Springfield, Junction City, Cottage Grove, Elmira and Florence.



Programa Transiciones para Mujeres, LCC
Transitions Women’s Program, LCC
 4000 East 30th Avenue, Building 1, Rm 202 -- Eugene, OR
 Phone: (541) 463-3253 / 463-5353
www.lanecc.edu/espanol/transiciones.html
www.lanecc.edu/wp/trans1.htm

Servicios: El Programa de Transiciones asiste a las madres solas o desamparadas y otras mujeres en transición a obtener educación, entrenamiento y trabajo. Ofrece varios recursos para las mujeres en busca de empleo.



Services: Offers many resources for women seeking employment. The Transitions to Success program helps displaced homemakers, single parents, and other women in transition to get education, training, and employment.



HEP: High School Equivalency Program
 1685 East 17th – Eugene, OR 97401
 Phone: (541) 346-0879
<http://education.uoregon.edu/HEP>

Servicios: Provee instrucción básica en 5 áreas para el examen en inglés o español del bachillerato/de la preparatoria (GED). Las clases son en la Universidad de Oregon, duran 10 semanas y se pueden tomar en otoño, en el invierno o en la primavera. Incluye: consejos en sus habilidades y vida personal, preparación para atender la universidad, cómo llenar la solicitud de ayuda financiera y que clases tomar para la carrera universitaria que se ha escogido.



Services: Provides academic instruction in 5 areas in preparation for taking the GED exams in English or Spanish. Three 10-week sessions are offered: fall, winter and spring terms at the University of Oregon. Services provided include: personal and career counseling, life-skills instruction, preparation for college, financial aid application assistance and course work identification.



Biblioteca de Eugene /
Eugene Public Library
 100 West 10th Avenue -- Eugene, OR 97401
 Phone: (541) 682-5450 * www.eugene-or.gov/library

Servicios: Libros para niños y adultos. Préstamos de libros. Acceso a Internet y computadoras. Cuentos para niños y actividades para jóvenes y adultos.



Services: Books and media for children and adults. Internet public access computer terminal. Storytelling for preschoolers. Activities for youth and adults.



Programa de Educación Migrante
Migrant Education Program /Lane ESD
 1200 Hwy 99N - Eugene, OR
 Phone: (541) 461-8382

Servicios: Programas educacionales y apoyo en los condados de Lane y Douglas para los de 3 a 21 años cuya familia se haya cambiado de hogar entre los últimos 3 años para buscar trabajo temporal de agricultura, silvicultura o pescadero. Busque información en la primera página de esta Guía.



Services: Educational programs and support in Lane / Douglas Counties for 3 - 21 year olds whose family has moved in the last three years in order to seek work in agriculture, fisheries or forestry. See program description on Page 1.



Downtown Languages
 1035 Willamette Street -- Eugene, OR 97401
 Phone: (541) 686-8483 *www.downtownlanguages.org

Servicios: Ayuda a personas aprender a comunicarse efectivamente entre diferentes culturas. Los programas incluyen: Inglés Básico a bajo costo, Computación Bilingüe, Alfabetización en Español, Plaza Comunitaria, Ciudadanía y clase de preparación para el GED. Ubicado en el centro de Eugene, cerca de la Estación de Autobuses.



Services: Helping people to communicate effectively across cultures. Programs include: Low-cost Basic English, Bilingual Computer Skills, Spanish Literacy, Plaza Comunitaria, US Citizenship and HEP prep for GED. Located downtown Eugene, near the Lane Transit Bus Station.



Job Corps
 1684 Willamette -- Eugene, OR 97401
 Phone: 1-877-410-0068 (español) o (541)342-1868
 Fax : (541) 342-1877
www.nw-jobcorps.com

Servicios: Un programa residencial gratis que ofrece educación básica, Inglés como segundo idioma, diploma de secundaria o GED, consejería vocacional y entrenamiento de trabajo. Califican adolescentes de 16 a 24 años.



Services: Free residential program that provides a basic education and ESL program, high school or GED diplomas, vocational counseling and job training. To qualify you must be 16-24 years old.



Juventud FACETA Youth Program

21 North Grand Street -- Eugene, OR 97402

Phone: (541) 746-6022

www.juventudfaceta.org * Juventudfaceta@yahoo.com

Servicios: Juventud FACETA (Familia, Aprendizaje, Comunidad, Entusiasmo, Triunfo y Amistad) es un Grupo de Jóvenes Latinos y una Academia de Liderazgo para jóvenes Latinos/as de 14-24 años. Diseñado por jóvenes para jóvenes Latinos/as, Juventud FACETA provee un lugar seguro donde puedan desarrollar los valores sociales, culturales y familiares en un ambiente de solidaridad.



Services: Juventud FACETA (Family, Apprenticeship, Community, Enthusiasm, Triumph and Amistad or Friendship) is a Latino Youth Group and a Leadership Academy for Latino/a youth 14-24. Designed by youth for youth, Juventud FACETA is a safe place where they can develop social, cultural & familial values in an atmosphere of solidarity.



LEAD (Liderazgo, Educación, Aventura, Dirección)

965 Oak Alley -- Eugene, OR

Phone: (541) 342-TEEN (8336) * www.leadteen.com

Servicios: Apoyar con el desarrollo de habilidades y estrategias de liderazgo en adolescentes de bajos ingreso y capacitarlos para tomar decisiones y actuar en los de la comunidad y para cambiar el mundo. Un grupo gratis para adolescentes que hablan español se reúnen los miércoles por la noche.



Services: Our mission is to develop the leadership skills of low-income teens to empower them to address community problems and change the world. A group for Spanish speaking teens meets on Wednesday evenings.



Coordinadora del Programa de Padres, Familias y Comunidad

Parent, Family, Community Coordinator

Eugene School District 4j -200 North Monroe - Eugene, OR

Phone: (541) 687-3403

Servicios: Apoyo para las familias que pertenecen al Distrito Escolar de Eugene 4j. Involucramiento de padres. Servicios son Bilingües y biculturales.



Services: Support services for families with students in the Eugene School District 4j. Parent Involvement. Bilingual & bicultural services.



Girl Scouts of Western Rivers Council

1577 Pearl St. #300 –Eugene OR 97401

Phone: (541) 485-5911 x109

www.girlscouts.org * girlscouts@wrgirlscouts.org

Servicios: Programas durante el año escolar y el verano para niñas de kindergarten hasta el grado 12 para que compartan amistad, aprendan cosas nuevas, mejoren sus habilidades de liderazgo y se diviertan.



Services: School-year and summer programs for all girls in kindergarten through 12th grade for friendship, learning leadership skills, and fun.



Línea de ayuda para padres /

Parent Helpline

Phone: (541) 485-5211 or 1-888-485-5211

Servicios: Línea telefónica gratuita y confidencial para padres en crisis o con preguntas. Ofrece apoyo y sugerencias para la crianza de hijos y estrategias de disciplina. Abierta desde domingo a viernes, 9 am - 4 pm.



Servicios: Free & confidential telephone support for parents in crisis or with parenting questions. Offers discipline and development strategies, information & referrals. Open Sunday through Friday, 9 am - 4 pm.



Looking Glass New Roads Program

Nuevos Caminos

941 West 7th Avenue – Eugene, OR 97402

Phone : (541) 686-4310

www.lookingglass.us

Servicios: Escuela para adolescentes sin hogar y en riesgo (16-21 años). Este programa ofrece servicios médicos y de salud mental, vivienda temporal y una escuela alternativa.



Services: Provides services to homeless at-risk youth ages 16-21. Case management, mental health, advocacy and transitional housing are available. The program also operates a transitional, drop-in school for homeless youth.



Northwest Youth Corps
 2621 Augusta St. -- Eugene, OR 97403
 Phone: (541) 349-5053
www.nwyouthcorps.org/youthcorps.html
nyc@nwyouthcorps.org

Servicios: Ofrece a los jóvenes entre los 14-19 años de edad unos programas residenciales del verano que dura entre 4-6 semanas. Estos programas se enfocan en la educación ambiental, desarrollo de liderazgo, y habilidades para el trabajo y la vida. Pueden recibir 1.5 créditos. Becas están disponibles. También hay una escuela preparatoria alternativa que enfoque en el medioambiente.



Services: Offers 4-6 week residential programs for ages 14-19 during the summer. Focus on environmental education, leadership development and life/work skills. Students can receive 1.5 credits. Scholarships are available. They also have alternative accredited "Outdoor High School".



NEDCO
 (Neighborhood Economic Development Corp.)
 783 Grant St -- Eugene, OR 97402
 Phone: 541-345-7106
 Teléfono bilingüe: 541-345-0446
www.nedcocdc.org

Servicios: Educación, consejero y asistencia de cómo comprar su primera casa.



Services: First-time home-buyers education, counseling and assistance.



Early Childhood CARES (EC Cares)
 299 E 18th Ave. -- Eugene, OR 97401
 Phone: (541) 346-0742 (Español) o (541) 346-2578
eccares@uoregon.edu

Servicios: Programa de intervención temprana y de educación especial preescolar para niños mostrando retrasos de formación.



Services: Provides early intervention and early childhood special education program for children experiencing delays in their development.



Birth to Three

86 Centennial Loop – Eugene, OR 97402

Phone: (541) 484-5316

www.birthto3.org * birthtothree@birthto3.org

Servicios: Provee a los padres con bebés o niños chicos (0-3 años) con clases y apoyo de cómo educar a los hijos/as. Programa 'Crecer' para hispanohablantes.



Services: Parent education and peer support for families with infants or young children. 'Crecer' Program for Spanish speaking parents.



Relief Nursery

1720 W. 25th -- Eugene, OR 97405

Phone: (541) 343-9706

www.reliefnursery.org * information@reliefnursery.org

Servicios: Cuidado de niños, intervención en situaciones de crisis y programa terapéutico de intervención temprana para familias bajo altos niveles de tensión emocional. Ofrece grupos de apoyo, servicios de consejería, educativos, y visitas a casa para familias con niños recién nacidos hasta 5 años.



Services: Child care, crisis response and therapeutic early childhood program for families under stress. Offers group support, counseling, education, services and home visits for families with children ages birth – 5 years.



Head Start of Lane County

Oficina central / Main office: 221 B St. -- Springfield, OR

Phone: (541) 747-2425

www.head-start.lane.or.us

Servicios: Servicios preescolares y servicios sociales a familias de bajo recursos que tienen hijos 3-5 años sin costo. Se centra en la educación, desarrollo socio-emocional, la salud mental y fiscal, y la nutrición. Hay varios sitios en el área. Solicite la oficina central.



Services: Pre-school and social services for low-income families with children ages 3-5. Specific services for children focus on education, socio-emotional development, physical and mental health, and nutrition. There are various sites in the region. Contact the main office to apply.

AYUDA ECONOMICA PARA PAGAR EL AGUA Y LA ELECTRICIDAD **UTILITY BILL ASSISTANCE**

EWEB – Customer Care (ECC) / Customer Care Plus (ECCP)

**Programa de asistencia para los Gastos de la Luz
500 East 4th Ave. -- Eugene, OR 97401**

*¿Se habla
Español?*

Sí

**Low Income Energy Assistance Program
(LIEAP) • Lane County Human Services Commission
125 E. 8th Street -- Eugene, OR 97401**

- **Preguntas Generales /General Questions:(541) 682-3378 /682-6658**
- **St. Vincent De Paul (Eugene): (541)461-8794**
- **Catholic Community Services (Springfield): (541)747-8349**

Servicios: Provee ayuda financiera a personas de escasos recursos económicos para pagar los recibos de la electricidad y el agua. La lista de espera para LIEAP abre el 1 de Noviembre. Para aplicar en Eugene llame a St. Vincent de Paul. En Springfield, llame a Servicios Comunitarios Católicos. También hay servicios disponibles en Oakridge, Cottage Grove y Florence. Llame al Lane County Human Services Commission si tenga preguntas generales.



Services: Both EWEB's programs and LIEAP provide financial assistance to low-income eligible persons for utility bills. The LIEAP waiting list opens Nov. 1st. To apply in Eugene contact St. Vincent de Paul, in Springfield contact Catholic Community Services. Services also available in Oakridge, Cottage Grove and Florence. Call Lane County Human Services Commission for general questions.

HACSA Weatherization Program

Programa de Aislamiento

177 Day Island Rd. -- Eugene, OR 97401

Phone: (541) 682-3999

*¿Se habla
Español?*

Sí

Servicios: Provee servicios de aislamiento gratuitos a los dueños/as de casa e inquilinos/as del Condado de Lane que califiquen, basado en los ingresos mensuales.



Services: This program provides free weatherization services to income-eligible homeowners and renters in Lane County.

SPRINGFIELD



Servicios Comunitarios Católicos Catholic Community Services

1025 G Street – Springfield, OR 97477
Phone: (541) 747-0221

Servicios: Atiende a toda la comunidad de Springfield con urgencia de comida o pagos de alquiler, pagos de electricidad o del agua. La ayuda económica es limitada. Tiene el Programa Vivienda para Latinos. Provee apoyo para las familias y programas para los padres juveniles. Sitio de distribución de comida gratuita: lunes, miércoles y viernes 11:00am - 3:00pm.



Services: Serves the greater Springfield area in emergency assistance with food, rent, bus tokens, and utilities on a limited basis. Offers a Latino Housing Project, family support counseling, and programs for teen parents.
Food Distribution: Monday, Wednesday and Friday 11:00am -3:00pm



Salvation Army Family Services / Servicios Familiares

1275 Mill Street – Springfield, OR 97477
Phone: (541) 747-6229

Servicios: Ayuda en caso de urgencia; ropa, recetas médicas (solo antibióticos), utensilios para el hogar, muebles, renta si traen una notificación de 72 horas para salir del hogar por falta de pago. Se ocupa comprobante de dirección.
Sitio de distribución de comida gratuita: de lunes a jueves: 9:00am - 2:00pm



Services: Provides limited material emergency assistance, clothing, prescriptions (antibiotics only), furniture, household items, rent assistance with 72 hour eviction notice. Proof of address required.
Food Distribution: Monday - Thursday: 9:00am - 2:00pm



**Seventh Day Adventist
Community Service Center**
1546 N. 12th Street – Springfield, OR 97477
Phone: (541) 746-7071

Servicios: Provee cajas de comida a los residentes de Springfield con bajos ingresos. También provee ropita de recién nacidos para mujeres que residen en Springfield.



Services: Provides food boxes, used clothing and shoes, and a limited amount of bedding to those in need. Also provides layettes/baby accessories to women who live in Springfield.



**Clinica de Salud del Distrito Escolar Springfield
Springfield School District Health Clinic**
por la Calle 10, en Springfield High School
off 10th Street on Springfield High School campus
Phone: (541) 744-4130

Servicios: Cuidado de salud baratos, completos, y de calidad. Disponibles a cualquier persona en el Condado de Lane: personas con el plan de salud de on, seguro de salud privado y personas sin prestaciones de seguro médico son bienvenidas. Ofrece cuidado médico, exámenes físicos (niño sano, deportivos y exámenes anuales para mujeres) y vacunas.



Services: Comprehensive, affordable, quality health care. Open to anyone in Lane County: OHP, private insurance and uninsured patients welcome. Offers medical care, physicals (well-child, sports & women’s annuals) & immunizations.



Centro de Salud 'Riverstone'
Riverstone Health Clinic
 1640 G Street -- Springfield, OR 97477
 Phone: (541) 682-3550

Servicios: Una clínica para toda la familia. Se aceptan la tarjeta medical OHP, Medicare, aseguranza privada y pacientes sin aseguranza médica. Contamos con personal que habla español que le puede ayudar a determinar si califica para adquirir la tarjecta medical OHP y con el trámite de la solicitud. Se cobra el servicio en base de los ingresos de la familia.



Services: Family Practice Clinic accepting Oregon Health Plan, Medicare, private insurance and uninsured patients. OHP enrollment assistance, sliding scale for services and payment plans available.



McKenzie Willamette Hospital
 1460 G Street – Springfield, OR 97477
 Información/Information: (541) 726-4400
 Urgencia/Emergency Only: (541) 726-4444
 www.mckweb.com * wecare@mckweb.com

Servicios: Hospital de servicio completo, cuidado intensivo. Servicio de urgencia las 24 horas del día.



Services: Full-service, acute-care hospital. 24-hour emergency care.



RiverBend, Sacred Heart Hospital
 3333 RiverBend Dr., Springfield
 Información/Information: (541) 222-7300
 Urgencia/ Emergency Only: (541) 222-6929
 Urgent Care: (541) 222-6005
 www.peacehealth.org/Oregon

Servicios: Hospital de servicio completo y cuidado intensivo para todo el Condado de Lane. Servicio de urgencia las 24 horas del día.



Services: Full-service, acute-care hospital serving Lane County. 24-hour emergency service.



Clínica del Niño Sano
Healthy Tomorrows Well Child Clinic
Riverbend Hospital:
3377 Riverbend Dr. 4th floor -- Springfield, OR
Phone: (541) 222-8500

Servicios: Provee vacunas, exámenes de salud, cuidado para el niño enfermo sin seguro y referencias dentales para niños desde recién nacidos hasta los 6 años de edad. El niño puede recibir ayuda si: 1.) la familia está en el 200 por ciento del indicador federal de pobreza, 2.) y el niño no es elegible para el Plan de Salud de Oregon, 3.) cualquier niño cuyos padres no alcanzan a pagar le cuenta del hospital/clínica si el niño tiene problemas de salud urgentes.



Services: Provides immunizations, health exams, sick child care and dental referrals for children from birth to six years. Families qualify who are ineligible for OHP and are at 200% of Federal Poverty Guidelines, or with urgent needs and are unable to pay a hospital or clinic bill.

Emergence Addiction and Behavioral Therapies



1485 Market Street -- Springfield, OR 97477
Phone: (541) 746-4041 or (800) 344-2237
24 hour gambling hotline: (877) 278-6766
www.acescounseling.com

Servicios: Provee educación sobre las adicciones del alcohol y las drogas, programas de tratamiento para el abuso de sustancias químicas y tratamiento gratis para la adicción al juego. Grupo de apoyo en español.



Services: Provides alcohol and drug education, treatment programs for substance abuse & free gambling addiction treatment. Spanish support group.



Centro de Apoyo para el Embarazo
Lane Pregnancy Support Ctr in Springfield
819 A Street—Springfield, OR 97477
Phone: (541) 744-3303

Servicios: Busque "Salud" en la paginas de Eugene

Services: Look under "Health" in the Eugene section.



Springfield Public Library
 225 Fifth Street, Springfield, Oregon 97477
 Phone: (541)726-3766
www.ci.springfield.or.us/library/latina.html

Servicios: Prestamos de libros y películas en español para niños y adultos. Acceso al internet y computadores . Cuentos para niños y actividades para jóvenes y adultos.



Services: Loans books and media for children and adults. Public Internet and computer access. Storytelling for preschoolers. Activities for youth and adults.

Springfield PTA Council Children’s Clothing Fund



Fondo para Ropa Escolar del Consejo de Padres y Maestros de Springfield (PTA)
 525 Mill Street -- Springfield, OR 97477
 Phone: Consejera/o de la escuela donde asiste su hijo/a /
 Contact your child's school counselor

Servicios: Provee cupones para adquirir zapatos y ropa interior gratis.



Services: Provides coupons to purchase free shoes and underwear.



**Clases de Ingles para Adultos/
 Adult English Classes**

1175 Calle "G" en la Iglesia First Baptist /in First Baptist Church
 Para más información llame al distrito escolar de Springfield: 501-3117
 For more information call Springfield School District: 501-3117

1084 Calle "G" en la Escuela Secundaria 'Springfield Middle School'
 Para más información llame al ColegioComunitario de Lane: 463-5253(am)/463-4935(pm)
 For more info call Lane Community College: 463-5253(am)/463-4935(pm)



Brattain House
Distrito Escolar de Springfield/
Springfield School District
1030 G Street-- Springfield, OR 97477

- **Centro de Bienvenida: (541) 501-3117**
Provee información sobre programas escolares del distrito de Springfield y ayuda para conectarse con las varias agencias de servicio social en la comunidad. Servicios de interpretación en las escuelas de sus hijos y asistencia con el proceso de registración. Clases de inglés.
- **Centro de Recursos para Familias: (541) 744-6769**
Facilita conexiones con otros programas de servicios a la comunidad y provee recursos, clases y actividades para familias que residen en el área de Springfield y Marcola. Administra el Intercambio de Ropa disponible para los estudiantes de las escuelas de Springfield, donde pueden escoger y llevarse ropa usada.
- **Asistente de Familias sin Hogar Estable: (541) 744-2581** Defensor de los derechos educacionales para los estudiantes y sus familias mientras están cambiando de hogar. Asistencia con inscripción escolar, transporte, ropa, útiles escolares y otras necesidades.
- **El Programa de Inglés como Segundo Idioma : (541) 736-7560**
Ayuda en el aprendizaje de Inglés para los estudiantes en grados kindergarten a 12 para tener éxito en la escuela. También hay programa pre-escolar.



- **Welcome Center: (541) 501-3117**
Provides information about the programs offered by the Springfield School District and referrals to community agencies. Interpretation for parents at their child's school and help with school registration. English classes.
- **Family Resource Center (541) 744-6769**
Provides resources, activities and referrals to families living in Springfield and Marcola area; clothing exchange closet; parenting classes.
- **School Homeless Liaison: (541) 744-2581**
Advocate for the educational rights of students while they or their family are experiencing a transition with their housing. Students will also receive help with enrollment, transportation, clothing, school supplies and other needs.
- **English Language Learner Program: (541) 736-7560**
Springfield District offers grade K-12 support with acquisition of English for success in school. There is also a home-based pre-Kindergarten program.



Project Share:
Springfield Utilities Board (SUB)
 1025 G. St. -- Springfield, OR 97477
 Phone: (541) 747-8349

Servicios: Provee ayuda financiera a personas en Springfield de bajos recursos económicos para pagar los recibos de la electricidad y el agua. Programa está abierto en el invierno dependiendo en los fondos disponibles. Servicios Comunitarios Católicos de Springfield administra el programa.



Services: Provides financial help with utilities for low-income households in the Springfield Utility Board area when funds are available during the winter months. Catholic Community Services administers the program.



Willamalane Park & Recreation District
 765 A Street -- Springfield, OR 97477
 Phone: (541) 736-4071 (español)
 www.willamalane.org

Servicios: Provee programas recreacionales y servicios para todas las edades. Tienen becas disponible.



Services: Provides recreational programs and services for all ages. Scholarships available.

Springfield Alliance for Equality and Respect
Alianza por el Respeto y la Igualdad de Springfield (SAfER)



P.O. Box 1214 -- Springfield, OR 97477
 Phone: (541) 726-7377
 safer1214@gmail.com

Servicios: Provee voluntarios entrenados para trabajar con jóvenes y familias para ayudar a resolver problemas relacionados con la discriminación, el acoso, y el abuso o las amenazas por otros jóvenes en la escuela. También se ofrece programas educacionales y se patrocina eventos comunitarios.



Services: Provides trained volunteers to work with youth and families to help resolve problems of discrimination, harassment and bullying. Also offers educational programs and sponsors community events.



Head Start of Lane County

221 B Street-Springfield, OR 97477

Phone: (541) 747-2425

www.head-start.lane.or.us

Servicios: Este programa es para los niños de 3-4 años de edad. Los niños reciben experiencia en el salón de clase. Las clases son de martes a viernes y duran 3 horas y media cada día. Pequeñas comidas y almuerzos son servidos cada día. También ofrece cuidado de niños por el día completo y durante todo el año -- llame para averiguar los requisitos de elegibilidad.



Services: This program for 3 and 4-year-olds provides a classroom experience, Tuesday through Friday for 3 1/2 hours each day. A morning snack and hot lunch are served daily. A full-day, full-year childcare program is also offered -- call for eligibility requirements.



Alcohólicos Anónimos en Springfield

Alcoholics Anonymous in Springfield

2112 Main St. -- Springfield, OR 97477

7.30pm - 9.00 pm cada Sabado / every Saturday

Servicios: Busque bajo "Servicios de Alcoholismo y Drogadicción" en las páginas de Eugene. (Grupos en español en Eugene.)



Services: Look under "Alcoholism and Drug Addiction Services" en the Eugene pages. (Spanish groups in Eugene.)



Planned Parenthood

225 Q Street – Springfield, OR 97477

(541) 744-7121

www.pphsso.org

Servicios: Busque bajo "Salud" en las paginas de Eugene.

Services: Look under 'Health' in the Eugene section.



**Departamento de Empleo de Oregon /
Oregon Employment Department
Springfield Main Street Family Center**
101 30th Street – Springfield, OR 97477
Phone (541) 726-3525 ext 7828

Servicios de Empleo: Formas de seguridad del desempleo, servicios de inscripción, información sobre trabajos y referencias, kioscos computerizados de tactil, centro de recursos carreras y trabajos, información de mercado laboral.



Employment Services: Unemployment insurance forms, enrollment for service, job information and referral, touch screen computer kiosk, job and career resource center, labor market information.



**Departamento de Recursos Humanos
Department of Human Services
Self-Sufficiency / Child Welfare Programs**
101 30th Street -- Springfield, OR 97478
Phone: (541) 726-3525
1040 Harlow Road -- Springfield, OR 97477
Phone: (541) 726-6644
www.oregon.gov/DHS

Servicios: Busque "Empleo" en las páginas de Eugene.

Services: Look under "Employment" in the Eugene section.

PLEASANT HILL – LOWELL – OAKRIDGE



Departamento de Vehículos Motorizados
Department of Motor Vehicles (DMV)
1250 N. 18th – Springfield, OR 97477
(541) 686-7855 * www.oregon.dmv.org/

Servicios: Busque "Transportación" en las páginas de Eugene.

Services: Look under "Transportation" in the Eugene section.

Agencia de Vivienda y Servicios Comunitarios **Housing & Community Service Agency (HACSA)**



300 West Fairview Drive – Springfield, OR 97477
Public Housing: (541) 682-4090
info@hacsa.org
Section 8 Housing: (541) 682-3755
Weatherization Program: (541) 682-3999

Servicios: Busque "Vivienda" en las paginas de Eugene.

Services: Look under "Housing" in the Eugene section.

JUNCTION CITY

Junction City – Servicios Médicos/Medical Services

Junction City Medical Clinic 355 W 3rd St. 998-6750
Peace Health Medical Clinic 430 W 7th St. 998-6314



Junction City Local Aid
Ayuda Local en Junction City
265 W. 6th – Junction City, OR 97448
Phone: (541) 998-3992
www.jclocalaid.org

Servicios: En casos de emergencia provee cajas de alimentos y ropa gratis. Ayuda con renta, agua, electricidad y recetas médicas. También tienen el programa de ORheat y el GAP para ayudar con luz y gas. Abierto martes, miércoles y jueves de 9 am - 1 pm



Services: Provides free food and clothing. Emergency assistance with certain utilities, bus tokens, and prescription drugs. ORheat and GAP program to help with electricity and gas. Open Tuesday, Wednesday and Thursday 9 am - 1 pm



Refugio para Mujeres / Womenspace
926 W. 6th Street - Junction City, OR
Phone: (541) 998-3799
Urgencia/24-hour Hotline Emergency:
(541) 485-6513 o 1-800-281-2800
www.enddomesticviolence.com * info@enddv.com

Servicios: Busque bajo "Urgencia" en las paginas de Eugene.

Services: Refer to "Emergency" in the Eugene section.



Junction City Public Library

726 Greenwood Street – Junction City, OR 97448

Phone: (541) 998-8942

www.ci.junction-city.or.us/library/

Servicios: Libros para niños y adultos. Préstamos de libros. Acceso a Internet y computadoras. Cuentos para niños los martes. Abierto lunes y martes de 12 noon - 7 p.m., miércoles y jueves 12 noon - 6 p.m., y sábado de 10 a.m. - 3 p.m.



Services: Books and media for children. Inter-library loans. Internet public access computer terminal. Storytelling for preschoolers on Tuesdays. Open Monday and Tuesday 12 noon - 7 p.m., Wednesday and Thursday 12 noon - 6 p.m., and Saturday 10 a.m. - 3 p.m.



Head Start of Lane County

722 W. 5th Street -- Junction City, OR 97448

Phone: (541) 998-5352

www.head-start.lane.or.us

Servicios: Busque "Educación" en las páginas de Eugene.

Services: Refer to "Education" in the Eugene section.

Departamento de Vehículos Motorizados. (DMV)



Oregon Department of Motor Vehicles

235 West 4th Street -- Junction City, OR 97448

Phone: (541) 686-7855

www.OregonDMV.com

Servicios: Busque "Transportación" en las páginas de Eugene.

Services: Refer to "Transportation" in the Eugene section.



Centro de Apoyo para el Embarazo de Lane

Lane Pregnancy Support Center

245 West 6th Ave. -- Junction City, OR 97448

Phone: (541) 998-7920

Servicios: Busque "Salud" in the Eugene Section.

Services: Refer to "Health" in the Eugene Section.

Refugio para Mujeres / Womenspace

47674 School Street - Oakridge, OR 97463

Phone: (541) 782-2877

¿Se habla
Español?

Sí

Urgencia/24-hour Hotline Emergency:

(800) 281-2800 o (541) 485-6513

Office: (541) 485-8232 * MenSpace: (541) 338-9098

www.enddomesticviolence.com * info@enddv.com

Abierto lunes y martes 9 - 5; viernes 10-4 / Open M & Tu 9-5 Fri: 10-4

Servicios: Busque bajo "Urgencia" en las paginas de Eugene.

Services: Refer to "Emergency" in the Eugene section.

¿Se habla
Español?

No

Head Start of Lane County

47674 School Street – Oakridge, OR 97463

Phone: (541) 782-3294

Servicios: Busque "Educación" en las páginas de Eugene.

Services: Refer to "Education" in the Eugene section.

¿Se habla
Español?

No

Helping Hands

47674 School Street, Room 1 -- Oakridge, OR 97463

Phone: (541) 782-5973 o 782-3603

Abierto de lunes a miercoles /Open Mon.-Weds. 9am-12pm

Servicios: Ayuda a cubrir necesidades básicas en ropa y artículos de la casa.



Services: Provides basic needs in the form of clothing and household items.

¿Se habla
Español?

Sí

Departamento de Vehículos Motorizados

OR Department of Motor Vehicles (DMV)

47674 School Street, Office C -- Oakridge, OR 97463

Phone: (541) 686-7855

www.OregonDMV.com

Servicios: Busque "Transportación" en las páginas de Eugene.

Services: Refer to "Transportation" in the Eugene section.



Lakeside Clinic

38843 Dexter Road – Dexter, OR 97431

Phone: (541) 937-2134

Servicios: Provee tratamiento de enfermedades crónicas y repentinas, chequeo físico de salud, vacunación, procedimientos quirúrgicos menores, inyección contra la alergia, examen de laboratorio, visitas médicas a domicilio, cuidado de urgencia menor.



Services: Provides treatment of chronic and sudden illness, health care screening, immunizations, minor surgical procedures, allergy injections, lab tests, diagnostic X-rays, prescriptions, home visits, minor emergency care.



Lowell Pantry

4 East Lakeview St. • (541) 988-0507

Sitio de distribución de comida gratuita/ Food Distribution:

Primer y tercer martes, 2:00-5:00 pm. First and Third Tuesdays, 2:00-5:00 pm



Oakridge Food Box

47674 School Street • (541) 782-2192

Sitio de distribución de comida gratuita/ Food Distribution:

de lunes a jueves, 9:00 am – 12:00 pm • Monday - Thursday 9:00 am – 2:00 pm



Pleasant Hill:Triangle Food Box

20290 Blachley Grange Rd • (541)925-3112

Sitio de distribución de comida gratuita/ Food Distribution:

3^{er} jueves del mes, 11:00am - 3:00pm • 3rd Thursday, 11:00am - 3:00pm

SOUTH LANE COTTAGE GROVE/CRESWELL

¿Se habla
Español?

Sí

Parent Partnership

1310 S. 8th Street – Cottage Grove, OR 97424

Phone: (541) 942-2104

Servicios: Proporciona clases para padres; grupos de apoyo para mujeres; grupo de jugar para niños; información y referencias; asesoramiento a como encontrar trabajos; conserjería para abuso de sustancia (grupo e individuo); traducción e interpretación; clases del ESL; club de tarea para estudiantes.



Services: Provides parenting education; women's support group; childrens play group; information & referrals to local family services, job search guidance, substance abuse counseling (group & individual). Translation and interpretation, ESL classes; homework club

¿Se habla
Español?

No

Cottage Grove Community Sharing

1440 Birch Avenue – Cottage Grove, OR 97424

Phone: (541) 942-2176

Servicios: Provee cajas de comida de lunes a viernes de 11:00am - 3:30pm. Ayuda de emergencia en pago de luz y agua. Línea telefónica de ayuda las 24 horas: 942-0142.



Services: Provides food boxes Monday through Friday from 11:00am - 3:30pm. Help with emergency needs and utilities. 24 hour help line: 942-0142.

¿Se habla
Español?

No

Comida para Creswell

Community Food for Creswell

565 Oregon Ave.-- Creswell, OR 97426

Phone: (541)895-3661

Servicios: Provee cajas de comida para los residentes de Creswell el primer jueves y el tercer jueves de cada mes de 10:30am a 3:00pm.



Services: Provides food boxes for Creswell residents on the 1st and 3rd Thursday of every month 10:30am - 3:00pm.



Servicios Para Estudiantes Sin Hogar Homeless Student Services

1310 S 8th Street -- Cottage Grove, OR 97424
Phone: (541) 942-2104

Servicios: Ayuda a estudiantes pre-escolares hasta el grado 12, a asistir y terminar con éxito la escuela.



Services: Support to enable students, preschool to 12th grade to attend and succeed in school.



Cottage Grove Counseling

411 Washington – Cottage Grove, OR 97424
Phone: (541) 942-8060

Servicios: Consejería para niños, familias, personas solas o matrimonios. alcohol y drogas, desórdenes para comer, violencia doméstica, problemas de abuso.



Services: Child, family, individual & marriage counseling. Counseling for drug and alcohol, eating disorder, domestic violence & abuse problems.



Cottage Grove Community Hospital

1515 Village Drive -- Cottage Grove, OR 97424
Phone: (541) 942-0511

Servicios: Provee servicios médicos para la familia.



Services: Provides general health care.



Head Start of Lane County

305 Coop Court -- Cottage Grove, OR 97424
Phone: (541) 942-5565

Servicios: Busque "Educación" en las páginas de Eugene.

Services: Refer to "Education" in the Eugene section.



Refugio para Mujeres / Womenspace

1440 Birch Cottage Grove, OR 97424

Phone: (541) 767-3879

Urgencia/24-hour Hotline Emergency:

(800) 281-2800 o (541) 485-6513

Office: (541) 485-8232 * MenSpace: (541) 338-9098

www.enddomesticviolence.com * info@enddv.com

Servicios: Asistencia con casos de violencia domestica para mujeres. Educa-
cion comunitaria. Grupo de apoyo se reúne los lunes a las 6:30 pm



Services: Assistance for women in cases of domestic violence. Community
education. Support group meets Monday evening at 6:30 pm.



Women, Infants and Children (WIC)

510 Whiteaker – Cottage Grove, OR 97424

Phone: (541) 682-4202 (Eugene office)

www.co.lane.or.us/HHS_PubHlth/LCPH_WIC.htm

Servicios: Busque "Salud" en las páginas de Eugene.

Services: Refer to "Health" in the Eugene section.



Departamento de Servicios Humanos

Department of Human Services

305 Coop Court -- Cottage Grove, OR 97424

Phone: (541) 942-9186

www.oregon.gov/DHS

Child Welfare Programs Self-Sufficiency Programs Workforce Network

Servicios: Busque "Agencias de servicios sociales" en las páginas de Eugene.

Services: Refer to "Social Service Agencies" in the Eugene section.



Departamento de Vehículos Motorizados

Department of Motor Vehicles (DMV)

142 Gateway Blvd – Cottage Grove, OR 97424

Phone: (541) 686-7855

www.OregonDMV.com

Servicios: Busque "Transportación" en las páginas de Eugene.

Services: Refer to "Transportation" in the Eugene section.



A Primary Connection
South Lane Family Resource Center
 1565 S. 4th, Lincoln Middle School, Room 26 -- Cottage Grove, OR 97424
 Phone: (541) 942-4967

Servicios: Es un lugar con actividades y entretenimientos para padres e hijos. Grupos de ayuda, desarrollo de su niño, y guía para educarlo. Programas después de la escuela. Prestamos de libros.



Services: A drop-in place with activities and fun for parents with their children. Parenting skills classes & support groups. After-school programs. Lending Library.



Cocina Comunitaria /Community Kitchen
 Trinity Lutheran Church • 675 S. 7th St., Cottage Grove, OR

Servicios: Sirve comida preparada cada martes y jueves: 5:15 - 6:15 p.m.

Services: Serves dinner every Tuesday and Thursday: 5:15 - 6:15 p.m.



Cottage Grove Public Library
 700 Gibbs Avenue – Cottage Grove, OR 97424
 Phone: (541) 942-3828
www.cottagegrove.org/library.html

Servicios: Libros para niños y adultos. Préstamos de libros. Acceso a internet, computadoras. Cuentos para niños los días Viernes. Abierto lunes y martes de 10 am-8 pm, miércoles a sábado de 10 am-6 pm.



Services: Books & media for children & adults. Inter-library loans. Internet public access computer terminals. Storytelling for preschoolers on Fridays. Open M&T 10 am-8 pm & Wed-Sat, 10 am-6 pm.

Emergence Addiction & Behavioral Therapies



260 Gateway Blvd. – Cottage Grove, OR 97424
 Phone: (541) 767-3057 o (800) 344-2237
 24 hour gambling hotline: (877) 278-6766
www.acescounseling.com

Servicios: Busque "Servicios de alcoholismo y drogadicción en las paginas de Eugene.

Services: Refer to "Alcohol & Drug Addiction Services" in the Eugene section.



Inglés como Segundo Idioma
Distrito Escolar de South Lane
English as a Second Language
South Lane School District

1275 S River Road -- Cottage Grove, OR 97424
Phone: (541) 767-0939 / (541) 942-4202

Servicios: Ayuda en el aprendizaje del idioma ingles. Estas clases son para niños de K-12. También ofrece clases para adultos los lunes y miércoles de 6:00 a 7:45 pm en la Escuela Primaria Bohemia, 721 S. Calle 'R' en Cottage Grove.



Services: Provides help in learning English, with classes for children grades K-12. They also offer classes for adults Mondays and Wednesdays from 6:00 pm to 7:50 pm at Bohemia Elemaentary School, 721 S. 'R' St. in Cottage Grove.



Pacific Power and Light

Phone: 1-888-221-7070
1-800-864-2007 en Español
www.pacificpower.net

Servicios: Solamente provee asistencia en casos de emergencia a consecuencia del corte de servicio eléctrico. También ayuda con los servicios del Oregon Energy Assistance Program (OEAP).



Services: Provides assistance for emergency disconnects only. Also assists with services of Oregon Energy Assistance Program (OEAP).



Planned Parenthood

1450 Birch St.-- Cottage Grove, OR 97424
Phone: (541) 767-0566
www.pphsso.org

Servicios: Busque "Salud" en las paginas de Eugene. Abierto los lunes: 1 – 6pm y los miércoles 10:30 am – 5:45pm.

Services: Refer to "Health" in the Eugne section. Open Mondays: 1-6pm and Wednesdays: 10:30am-5:45pm



Centro de Apoyo para el Embarazo de Lane
Lane Pregnancy Support Center
 1238 S. 6th St. -- Cottage Grove, OR 97424
 Phone: (541) 942-2333

Servicios: Busque "Salud" in the Eugene Section. Abierto de lunes a miercoles 10am - 3pm
Services: Refer to "Health" in the Eugene Section. Open Mon-Wed 10am - 3pm

**WEST LANE
 VENETA**



Tony García Service Center
Midlane Love Project
 88149 Territorial Road – Veneta, OR 97487
 Phone: (541) 935-2262

Servicios: Provee cajas de comida para las personas que residen en las áreas de Veneta, Elmira, Crow and Fern Ridge, los días lunes, miércoles y viernes de 10:00am - 11:30am y 12:30 - 2:00pm. Ofrece transportación medical, conserjería, asistencia con prescripciones, actividades para los ancianos, y asistencia con pagos de servicios de luz/agua para los mayores de 60 años.



Services: Provides food boxes for persons living in the area of Veneta, Elmira, and Fern Ridge, on Mondays, Wednesdays and Fridays from 10:00am - 11:30am y 12:30 - 2:00pm. Offers medical transportation, counseling, prescription assistance, information referral, a senior companion program. & utilities assistance.



**Lonche para los ancianos/
 Senior Meal Site**
 88149 Territorial Road – Veneta, OR 97487

Servicios: Lonche para los ancianos: lunes/miercoles/viernes: 11:00am.
Services: Senior Meal Site: Mon/Wed/Fri: 11:00 am.

FLORENCE

¿Se habla
Español?

No

Florence Food Share

2190 Spruce Street – Florence, OR 97439

Phone: (541) 997-9110

Servicios: Provee cajas de alimentos a personas en necesidad. Lunes a viernes de 9:30 am a 1:00 pm. Lunes y miércoles por las tardes de 4:00 pm a 6:00 pm. Martes en la mañana a Mapleton.



Services: Provides food for people in need. Monday to Friday 9:30 am-1:00 pm. Monday and Wednesday evenings 4:00 pm-6:00 pm. Delivers to Mapleton Tuesday mornings.

¿Se habla
Español?

A veces

Línea de Emergencia

Focus 4 Crisis Referral Line

1576 West 12th Street -- Florence, OR 97439

Phone: (541) 997-4444

Servicios: Provee recursos y Línea de Apoyo. Un operador de Focus 4 está disponible 7 días a la semana y las 24 horas del día.



Services: Provides resources, referral and crisis line 7 days a week, 24 hours a day.

¿Se habla
Español?

Sí

Peace Harbor Hospital

400 9th Street – Florence, OR 97439

Phone: (541) 997-8412 * www.peacehealth.org

Servicios: Provee para los que residen en el Oeste del Condado de Lane servicio completo de hospital y cuidado intensivo. Servicio de urgencia las 24 horas del día. La tarjeta médica es aceptada.



Services: Full-service, acute-care hospital serving Western Lane County. 24-hour emergency services. Medical card accepted.



Siuslaw Area Outreach Services (SOS)

1576 West 12th Street – Florence, OR 97439

Información/Information: (541) 997-2816

Crisis: (541) 997-4444

Servicios: Provee consejería, educación y apoyo a mujeres que son víctimas de abuso y a sus niños. Acceso a casas de urgencia para personas del Oeste del Condado. Asistencia financiera de urgencia, hogares temporales, ropa y abogacía para servicio de Adultos y Familias.



Services: Provides counseling, education, and support groups for abused women and their children. Access to emergency housing for people in Western Lane County. Provides emergency financial assistance, transitional housing to local homeless families, clothing and advocacy for Adult Family Services.



Planned Parenthood

4969 Hwy 101 - Florence, OR 97439

Phone: (541)902-7861

www.pphsso.org

Abierto: los martes y jueves 10:30am – 6pm

Open: Tuesday – Thursday 10:30am – 6pm

Servicios: Busque "Salud" en las paginas de Eugene.

Services: Refer to "Health" in the Eugne section.



Women, Infants and Children (WIC)

12th and Nopal Streets -- Florence, OR 97439

Phone: (541) 541-682-4202

www.co.lane.or.us/HHS_PubHlth/LCPH_WIC.htm

Servicios: Busque "Salud" en las paginas de Eugene.

Services: Refer to "Health" in the Eugne section.



Departamento de Vehículos Motorizados

Department of Motor Vehicles (DMV)

2056 Highway 101 N. -- Florence, OR 97439

Phone: (541) 686-7855

www.oregon.DMV.org/

Servicios: Busque "Transportación" en las páginas de Eugene.

Services: Refer to "Transportation" in the Eugene section.



Departamento de Recursos Humanos
Department of Human Services
Self-Sufficiency Programs

3180 Highway 101 N. -- Florence, OR 97439
Phone: (541) 997-8251
www.oregon.gov/DHS

Child Welfare Programs Self-Sufficiency Programs

Servicios: Busque "Agencias de servicios sociales" en las páginas de Eugene.
Services: Refer to "Social Service Agencies" in the Eugene section.

Otros Sitios Rurales de Distribución de Comida Gratuita

Llame a Food for Lane County, 343-2822 para conseguir el horario. El horario puede cambiar.

Other Rural Free Food Distribution Sites:

Call Food for Lane County, 343-2822, to verify schedules as they can change.

Blue River: 91683 Alma Drive -- McKenzie Bridge, OR 97413
Cada otro martes /Every other Tues: 10:15a.m.

Cheshire: Goldson's Grange • 23479 Hwy 36 • (541)998-1539
3^{er} jueves del mes (3rd Thurs): 12:00 - 4:00 pm

Coburg: Food Pantry: 32695 Pearl St.
Cada 2^o y 4^o lunes (2nd & 4th Mon): 2:00 - 6:00pm

Crow-Applegate: Crow Applegate Church Of the Nazarene •
25735 Crow Rd • (541) 935-1331
2^o y 4^o jueves (2nd & 4th Thurs): 10:00am – 4:00pm

Dexter: Dexter Food Pantry • 38925 Dexter Rd (St. Henry Church)
1^{er} y 3^{er} martes (1st & 3rd Tues): 2:00 - 6:00pm

Marcola: Marcola Helping Hand • 92027 Marcola Rd (Assembly of
God Church) 2^o martes del mes (2nd Tues of month): 12:00 - 2:00pm